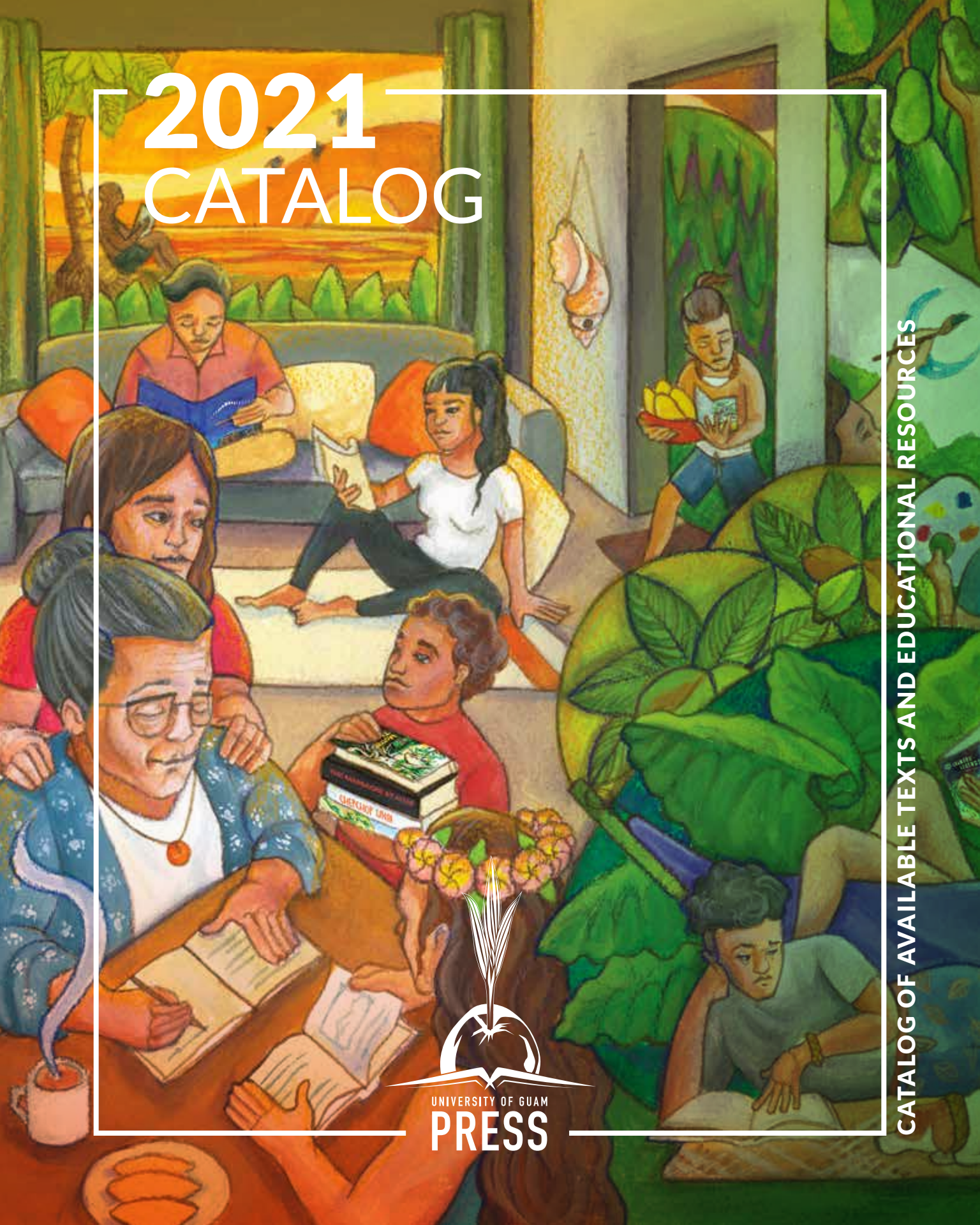
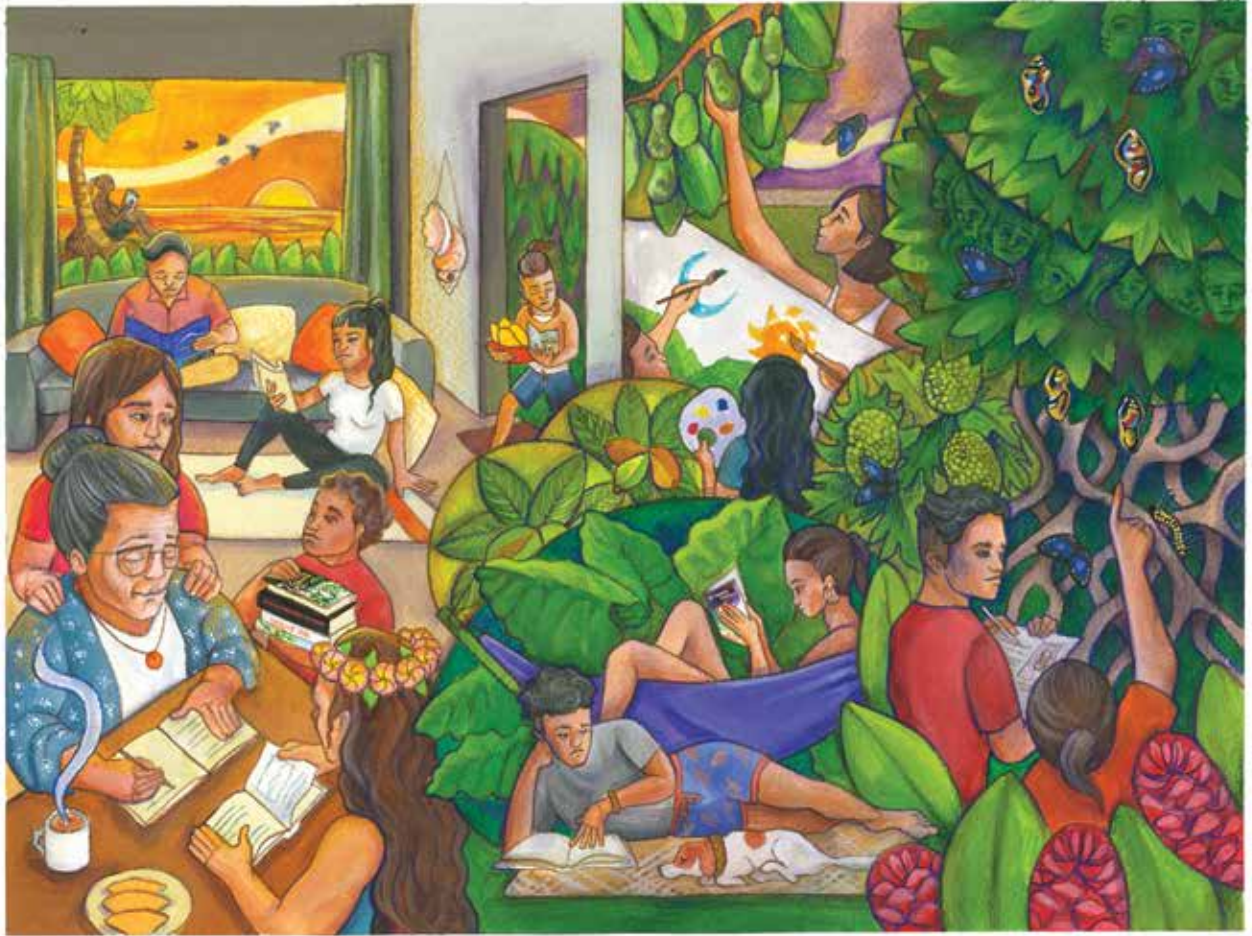


2021 CATALOG

CATALOG OF AVAILABLE TEXTS AND EDUCATIONAL RESOURCES





Ralph Eurich Patacsil 5.9.20

COVER ART BY RALPH EURICH PATACASIL





*Enlightening the world about
the peoples and cultures of the
Micronesian Islands.*

Table of Contents

| | |
|----|--|
| iv | About UOG Press |
| x | UOG Press Publishing Services and Submission Guidelines |
| 1 | Publications |
| 23 | Children's Literature |
| 39 | Partner Publications |
| 49 | MARC Publications <i>Published Prior to 2015</i> |
| 60 | Index |
| 65 | Open Call for Talent |



About

The University of Guam Press (UOG Press)

publishes an array of academic and literary books and journals with a specific focus on the unique history, environment, peoples, cultures, and languages of the islands that make up the Western Pacific region.

UOG Press strives to increase the availability of exceptional scholarly and literary texts that can be used as learning resources about Guam and Micronesia for people and institutions in the region and throughout the world.



Mission Statement

The University of Guam Press advances regional scholarship, develops cultural literacy, and expands accessibility to knowledge about Micronesia by providing high-quality, peer-reviewed publishing services.

Since its revival in June 2015, UOG Press has published over 20 titles, built community partnerships across Micronesia, and won two Independent Publisher Book Awards for two publications — *Lina'la': Portraits of Life at Litekyan* (2018) and *CHamoru Legends: A Gathering of Stories* (2019).



UOG Press's efforts have not only expanded the Micronesian literary cannon, they have fostered a literary community through successful book launches, author readings, peer-review and craft workshops for writers, online writing activities, and more.

As an integral part of the University of Guam's Micronesian Area Research Center (MARC), the publishing house aligns its work with the Center's mission to collect, preserve and provide community access to reliable and accurate information about Micronesian history, peoples, and cultures. Housed at the MARC, UOG Press contributes to the most extensive repository of information about the region in the world and works closely with Micronesian scholars, historians, educators, librarians, and more.

UOG Press Imprints and Partnerships

UOG Press manages two major imprints – **MARC Publications** and **Taiguini Books**.



MARC Publications began in the 1970s as a community outreach program and publishes research-based, evidence-driven academic texts that focus on historical and contemporary issues that impact the social, political, economic, and sustainable development of Western Pacific islands and communities.



Taiguini Books publishes cultural and indigenous literature for adults and children, with the goal of capturing and preserving the eloquence and depth of the region's dynamic storytelling tradition in written form.

The Press works closely with different divisions of the University to provide publishing support for various journals and other publishing projects. For example, the Press provides editorial, production, marketing, and distribution

support to the Division of English and Applied Linguistics for their literary journal *Storyboard: A Journal of Pacific Imagery*. UOG Press also works with UOG faculty to publish the Undergraduate Research Journal of Micronesia, a scholar-reviewed online journal that features original research produced by undergraduate students focused on topics/issues related to Micronesia. (For a full listing and links to the University's active journals and research publications, please see "Partner Publications" on page 39 or visit us online at www.uog.edu/uogpress.)

UOG Press also has publishing partnerships with UOG departments like the College of Liberal Arts and Social Sciences and UOG Sea Grant, as well as community organizations like local writers' collective Ta Tuge' Mo'na, the Guam Soil and Water Conservation Districts, the Northern Marianas Humanities Council, and more.

UOG Press aims to work more closely with colleges and organizations throughout the region to continue to develop and support a robust collection of Micronesian publications.

UOG Press Advisory Council and Staff

Robert Underwood

President Emeritus, University of Guam

Thomas Krise

President, University of Guam

Monique Storie

Dean, University of Guam Libraries

Sharleen Santos-Bamba

Associate Dean,
UOG College of Liberal Arts and Social Sciences

Anna Marie B. Arceo

Administrator, CHamoru Language Revitalization Division,
Kumision I Fino' CHamoru

Joseph Sanchez

Guam Department of Education Deputy Superintendent,
Curriculum and Instructional Improvement

Rindraty Celes Limtiaco

President and Publisher, Pacific Daily News

Maria Leon Guerrero

Executive Vice President and
Chief Operating Officer, Bank of Guam

Victoria-Lola Leon Guerrero

Managing Editor

Akina Chargualaf

Marketing Communications Coordinator

Jayleen Sidhu

Office and Inventory Manager



UOG Press Publications

2015 – 2021

The Properties of Perpetual Light

Julian Aguon
(2021)

Mother Tree

Olympia Terral
(Taiguini Books, 2020)

CHamoru Legends: A Gathering of Stories

Teresita Lourdes Perez and translated in CHamoru
by Maria Ana Tenorio Rivera (Taiguini Books, 2019)

Mariquita – Revisited

Chris Perez Howard
(Taiguini Books, 2019)

The Best Tracks on Guam, 4th Edition

Dave and Bev Lotz with
Abby Crain and Jerred Wells (2019)

13 Months in Malesso'

Dolores Barcinas Santos
(Taiguini Books, 2019)

Taimanu na Ini

Peter R. Onedera
(Taiguini Books, 2018)

Trees and Shrubs of the Mariana Islands

Lynn Raulerson and Agnes F. Reinhart (2018)

Chepchop Unai

Catherine Payne
(Taiguini Books, 2018)

An Islander's Voice

Frederick B. Quinene
(Taiguini Books, 2018)

University of Guam: Ina, Diskubre, Setbe

University of Guam (2018)

Un Ha'áni yan si Ena (A Day with Ena)

Simone Efigenia Perez Bollinger
(Taiguini Books, 2018)

Lina'la': Portraits of Life at Litekyan

Richard Flores Taitano Micronesia Area
Research Center (MARC Publications, 2018)

I Atfabeton Chamorro: The ABCs of Chamorro

Edited by Cyrus Segawa Konstantinakos (2017)

History of the Mariana Islands

Luis de Morales, S.J. and Charles Le Gobien, S.J.;
edited and commented by Alexandre Coello de la Rosa
(MARC Publications, 2016)

Guaiyayon na Trongkon Mansanita (The Loveable Mansanita Tree)

Dolores Indalecio Camacho
(Taiguini Books, 2016)

Si Pedro yan i Hilét Oru na Ko'ko' (Pedro and the Golden Ko'ko')

Lance J. Osborn
(Taiguini Books, 2016)

I Malingu na Pátgon

Rufina Fejeran Mendiola
(Taiguini Books, 2016)

Ma Guaiya Yu', si Nâna yan si Tâta (Grandma and Grandpa Love Me)

Simone Bollinger and Dana Bollinger
(Taiguini Books, 2016)

Children of Chuuk Lagoon

Mary L. Spencer
(MARC Publications, 2015)

The Massacre at Atâte

Jose M. Torres (MARC Publications, 2015)

Partner Publications

Available for Purchase through UOG Press

**Ulithi Atoll, Micronesia:
Recalling the Past, Reaffirming the Future**

Edited by Rebecca A. Stephenson
and Mary L. Spencer (2019)

Kinalamten gi Pasifiku

Edited by Ta Tuge' Mo'na (2018)

Tinian and the Bomb

Don A. Farrell (2018)

**Navigating Personal Wellbeing & Sexuality:
A Facilitator's Guide for Working with
Chuukese and CHamoru Communities
and accompanying workbooks**

Timmy C. de la Cruz, Ph.D. and
Lisa Linda Natividad, Ph.D., LCSW (2017)

Local Voices: An Anthology

Edited by FESTPAC Publications Committee (2016)

Other Partner Publications

Not Available for Purchase through UOG Press

The Nurses: 50 Years of Dedicated Service

University of Guam School of Nursing
Alumni Association (2018)

**Legacy Beyond Faces: A Sentimental Journey
Generation to Generation**

Guam War Survivors Memorial Foundation (2017)

Haggan Tãsi Siha

UOG Sea Grant (2017)

Åpu and Isa Learn to Conserve

Guam Soil and Water Conservation Districts (2016)

**Guåhan Artists: Commemorating the
12th Festival of the Pacific Arts (2016)**

Families in the Face of Survival

Guam War Survivors Memorial Foundation (2016)



UOG Press Publishing Services and Submission Guidelines

The University of Guam Press welcomes manuscript submissions from both new and previously published authors. We are interested in academic and literary manuscripts in all genres and fields of study with a preferred focus on Guam and Micronesia. All manuscripts undergo a blind review (meaning both the authors and reviewers are not identified to each other) by a team of expert reviewers selected based on the content, genre, and goals of the manuscript.

Publishing Services

When a manuscript has been accepted for publication, UOG Press provides the following services:

- **Copy and content editing**
- **Illustration/photography**
- **Graphic layout and design of cover and interior pages**
- **Printing**
- **Book storage and distribution to a worldwide audience**
- **Marketing and promotion**

Authors are actively engaged throughout each stage of the publishing process. They are provided royalties at industry-standard rates.

UOG Press also welcomes proposals for publishing partnerships and provides publishing services to other organizations and self-published authors. These proposals are also reviewed by a board of expert reviewers.

A submission must include:

- **Cover Letter** – an introductory letter with author/ editor name(s) and contact details (note: author/editor name(s) and contact information must be omitted from the description, table of contents, manuscript and illustrations/photographs).
- **Author/Editor Biography** – a brief biography including credentials, expertise, and previous publications (if applicable).
- **Description** – a description of the book that includes the focus of the book, what makes the book unique, why the book is needed, a comparison of the book against similar books already available, and an explanation of who will read the book and why. Please include the word count of the complete manuscript and omit all information that will identify the book's author(s)/editor(s).
- **Table of Contents** – (omit author/editor name(s) and other identifying information)
- **A Manuscript** – a final, edited draft of the full-text of the manuscript (omit author/editor name(s) and other identifying information).
- **Sample illustrations or photographs** – if applicable, please provide digital images/illustrations (omit name(s) and other identifying information; if the manuscript is accepted and does not have illustrations/ photography but they are needed, UOG Press will work with the author to find an illustrator or photographer).



Artwork by Lance J. Osborn featured in *Si Pedro yan i Hilét Oru na Ko'ko'*

Formatting and other Requirements

- All manuscripts must be original works.
- Academic works must follow a consistent formatting style (APA, MLA or Chicago styles preferred), to include properly formatted citations and references.
- Manuscripts must be thoroughly edited before submission and may be returned for further editing at the Press's discretion. Be sure to edit for grammar as well as consistency in the spelling of place names, words in other languages, tense, voice, point of view (except if it is a literary technique in a creative text), and capitalization.
- Information presented as fact must be accurate – fact-check all cultural and historical references and cite their sources.
- If the work has been previously published, the author must have an agreement with the previous publisher to allow for republication.
- If the manuscript includes artwork, images, and writing by other authors, written permission for use is needed prior to entering a contract for publication. The publisher reserves the right to secure permission from people who appear in photographs used in the publication.
- We will not accept manuscripts that include cultural misrepresentations or exaggerations, racist notions/ remarks/points of view, unfounded claims, libel, slander, or defamation of character.

How to Submit

We would prefer to receive submissions via email at uogpress@triton.uog.edu.

If this is not possible, submissions may be sent to:

**University of Guam Press,
Micronesian Area Research Center
303 University Drive (UOG Station)
Mangilao, Guam 96923**

If you choose to mail your submission, the manuscript must be typed. Please be sure that your name, address, telephone number, and email address are on the manuscript and that your name is on the back of each piece of art.

Review

All submissions will be vetted by a review board, which will consider the content, subject matter, suitability, and marketability of the manuscript. The author's identity is omitted during the review process to ensure the review is based on the quality of the manuscript. If the work is of sufficient quality for publication, an editor will contact the author. Each manuscript is individually reviewed, usually by two editors and a review board. Thus, the consideration may take up to several months.

www.uog.edu/uogpress/submission-guidelines




UOG Press Projects

Mañe'lon i Mantitige' Writing Fellowship

The University of Guam Press hosts the Mañe'lon i Mantitige' Writers Fellowship with support from a grant from the Guam Economic Development Authority. The goal of the fellowship is to foster a community of local writers interested in publishing.

Mañe'lon i Mantitige' activities are intended to support writers throughout their writing process and include:

- Peer-review writing workshops
- Presentations by published authors
- Development of editing and revision courses
- An intensive writing and revision retreat



Mañe'lon i Mantitige' roughly translates into “sisters and brothers who write.” Che'lu is the CHamoru word for sibling (mañe'lu means siblings). It is gender neutral and is an integral part of who the CHamoru people are.

Creative Conversations

Every quarter, UOG Press hosts a variety of craft presentations led by published and well-known authors and artists. These presentations are open to both the mañelu in the fellowship and the general public. Creative Conversations have featured a discussion with award-winning poet and independent rapper Meta Sarmiento, a “Healing Through Writing” workshop with award-winning *CHamoru Legends: A Gathering of Stories* author Teresita L. Perez, and a discussion about documenting family history led by Chris Perez Howard, author of *Mariquita*.

Peer-review Writing Workshops

Our peer-review writing workshop groups meet twice a month to share drafts of their work with their peers, who return the work with written and oral feedback. Every quarter, UOG Press hosts an online virtual reading event where members of the writing workshop groups share their pieces and engage with other fellows.

Intensive Writing and Revision Retreat

Writers will spend time crafting and revising a book manuscript they intend to publish during an intensive four-day retreat. The primary focus of the retreat will be to provide writers time and space to write away from their busy lives in a setting that inspires both creativity and productivity. Five participants will be selected based on the publishing potential of their writing; commitment to their writing project; and clearly expressed desire to publish their work. Participants will be selected based on a blind review of their applications and manuscripts.

To learn more about these programs email our Fellowship Project Manager, Akina Chargualaf at achargualaf@triton.uog.edu.

Sprouting Knowledge: Social Studies Textbook Project

With the desire to place students and their experiences at the center of their learning, the Guam Department of Education (GDOE) has contracted UOG Press to develop and publish locally and regionally relevant kindergarten-through-fifth-grade social studies textbooks that will be used in GDOE elementary schools.

This community-driven project involves a distinguished team of renowned local authors and scholars; a cadre of highly skilled elementary school teachers; and incredibly talented Guam artists, cultural experts, community advisors and other specialists. A key component to the success of this project is consistent collaboration with teachers, parents, students and other stakeholders at all stages of content development to ensure that the textbooks meet the distinct needs of students in Guam’s schools.

The social studies textbooks will engage students as “active participants in society,” and will teach them about their unique place in the world. In informal surveys conducted by UOG Press, teachers and parents expressed their desire for more content about our island and region in the books to deepen students’ understanding of their own history and guide them towards discovering a sense of purpose.

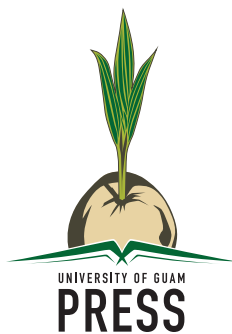


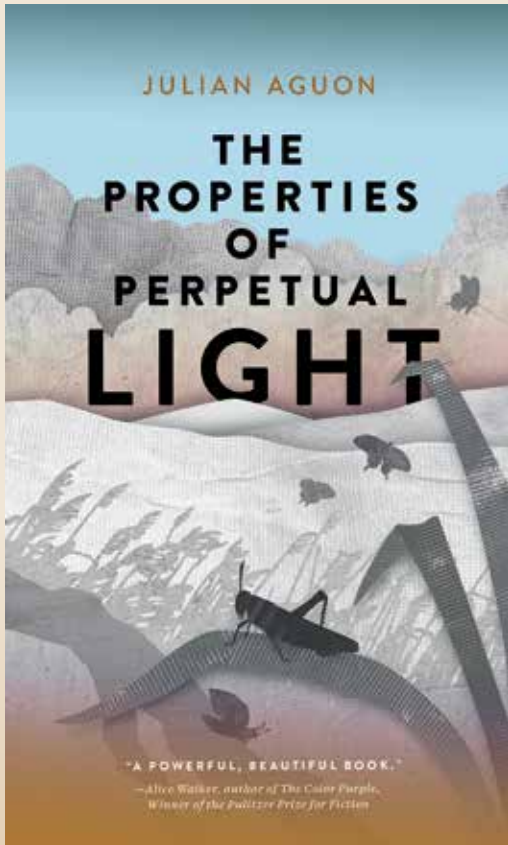
Third grade GDOE teachers Zena Sablan and Aldrin Cajigal listen to a presentation from a University of Guam School of Education student who took content from the third grade social studies textbook being developed by UOG Press and created classroom activities.

Artwork by Tomoe Tani
featured in CHamoru Legends:
A Gathering of Stories



Publications





The Properties of Perpetual Light

Julian Aguon

The Properties of Perpetual Light is an homage to the work of the activist-writer, which author Julian Aguon describes as “the work of bearing witness, wrestling with the questions of one’s day, telling children the truth.” With prose and poetry both bracing and quiet, Aguon weaves together stories from his childhood in the villages of Guam with searing political commentary about everything from nuclear weapons to climate change. Throughout the book, Aguon grapples with one heart-breaking loss after another by immersing himself in the beauty of his island, the magic of Micronesia, and the wisdom of his favorite books and elders. Deploying the feminist insight that the personal is political, *The Properties of Perpetual Light* illuminates a path for others to confront injustice, to find their way, and to “write as if everything they love is on the line.”



ABOUT THE AUTHOR

Julian Aguon is an indigenous human rights lawyer and writer from Guam. He is the founder of Blue Ocean Law, a boutique international law firm that works across Oceania at the intersection of indigenous rights and environmental justice. He is a lover of the sea and people with sea secrets in their eyes. He lives in Yona, Guam.

AUTHOR: Julian Aguon
PUBLISHER: University of Guam Press
YEAR OF PUBLICATION: 2021
ISBN-13: 978-1-935198-36-9
PAGES: 128
FORMAT: Hardcover
PRICE: \$19

Praise

FOR **THE PROPERTIES
OF PERPETUAL LIGHT**

“A powerful, beautiful book. Its fierce love—of the land, the ocean, the elders and the ancestors—warms the heart and moves the spirit.”

—Alice Walker, author of *The Color Purple*,
Winner of the Pulitzer Prize for Fiction

“A breathtaking book and I mean it—this book took my breath away. *The Properties of Perpetual Light* is so alive with passion, wisdom, and heart, you can almost feel its pulse. A call not only for justice but for a brand-new covenant with our world.”

—Junot Díaz, author of *The Brief Wondrous Life of Oscar Wao*,
Winner of the Pulitzer Prize for Fiction

“I did not know I needed this book until it had me in its embrace like the oldest and dearest of friends, from the very first page. Overflowing with warmth and wisdom and defying all categorization, *The Properties of Perpetual Light* is philosophy, poetry, memoir, history and self-help for humanity. With bottomless love for his people and place, Aguon guides us through a portal to the Pacific, sharing deep insights earned from life on the existential knife’s edge.”

—Naomi Klein, Senior Correspondent at *The Intercept* and author of
The Shock Doctrine and *This Changes Everything*

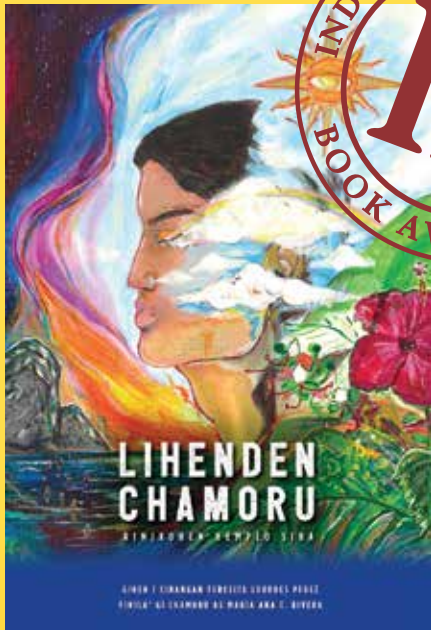
“Inspired spiritual and practical wisdom from a Guam lawyer/poet/seer that transmits ways of knowing, feeling, and acting, which speak directly to the mind and heart of everyone on the planet. If reading this short book doesn’t change your life, nothing will.”

—Richard Falk, Professor Emeritus of International Law at
Princeton University, and former Special Rapporteur on the situation
of human rights in the Palestinian territories occupied since 1967



CHamoru Legends: A Gathering of Stories

Teresita Lourdes Perez



2019 Independent Publisher Book Awards Bronze Medal recipient for Best Regional Fiction for Australia/New Zealand/Pacific Rim.

CHamoru Legends: A Gathering of Stories retells 12 CHamoru legends and includes personal reflections

from author Teresita Lourdes Perez, unique illustrations for each legend by Guam artists, and versions of the legends in the CHamoru language by Maria Ana Tenorio Rivera. The publication is a reversible book featuring the legends in English on one side and in CHamoru on the other. Through these multiple layers of interpretation, the book weaves together strips of wisdom and cultural lessons like the leaves used to shape the CHamoru guåfak, or mat, upon which the earliest CHamoru storytellers sat sharing their versions of these timeless tales.

“Every [CHamoru] household needs this book – I Love this book!!! I love being able to share these stories with my children. I especially love all the modern artwork.”

ABOUT THE AUTHOR

Teresita “Terry” Perez grew up in 1970s-and-80s Guam with her life entangled in her head and in her books because these (along with TV) made life bearable. As she grew, it was the words she loved most. For Terry, writing is about healing, never about career or job or even art. Writing, however, was never at the forefront of her everyday life and other things took over, like teaching. And motherhood.

Since returning to Guam after living away, she has edited a Pacific-centric anthology (*Local Voices*) and has contributed some stories and poems to local literary efforts (*Kinalamten Gi Pasifiku*, *Storyboard*, and *Indigenous Literatures from Micronesia*). Her latest publication is her retelling of community stories in UOG Press’s *CHamoru Legends: A Gathering of Stories*.

Terry sees her writing and her editing as ways to listen deeply to what she feels or to what other people need to say.

AUTHOR: Teresita Lourdes Perez

CHAMORU TRANSLATOR: Maria Ana Tenorio Rivera

PUBLISHER: University of Guam Press

IMPRINT: Taiguini Books

YEAR OF PUBLICATION: 2019

ISBN-13: 978-1-935198-33-8

PAGES: 188

FORMAT: Hardcover

PRICE: \$25



"The Coconut Tree"
by Joseph Certeza

“Having CHamoru legends within the family helps bind the ties from whoever is telling the story—whether it’s your grandfather, grandmother, great-grandparents—to the children . . . especially if you’re using the CHamoru language.”

—Maria Ana Tenorio Rivera

Book Launch

In partnership with the Bank of Guam and *Pacific Daily News*, the launch of *CHamoru Legends* was held at the Guam Museum and featured many interpretations of the legends — displays of the book’s artwork, readings by both the author and translator; an opening chant by Leonard Iriarte; dance performances of the legends of Sirena and the flame tree by Inetnon Gef Pâ'go; and storytelling from audience members.

The framed original artwork of the cover image of Pontan and Fo'na by Dorathina Herrero was auctioned off during the launch and proceeds were donated to *Nihi!* an indigenous production company dedicated to educating children about the history and culture of the CHamoru people.



I first saw you at a store
I remember what I said,
You must be an angel,
And I must be dead

But lo and behold
A sweet voice came thru,
And you said to me,
May I please help you?

Guam's Poet Laureate Frederick B. Quinene lived his life in rhyme – poems wrote themselves in his mind as he went fishing as a young boy, fell in love, started a family, joined the military, returned home, became active in politics, and grew into a respected *saina* in his clan. He published a collection of his poetic thoughts entitled *An Islander's Voice* just one year before cancer took his life. This excerpt from a poem Mr. Quinene wrote to his wife captures his unique voice, especially the line, "But lo and behold" – an expression he used often like many in his generation.

While working on the book, Mr. Quinene shared his belief that poetry does not need a special occasion. He went on to describe an article he had read in the newspaper about Valentine's Day.

"Every day is Valentine's Day and I've always subscribed to that belief," Mr. Quinene said with a smile, remembering the countless poems he wrote to his wife.

*An excerpt from Angel
by Frederick B. Quinene
featured in An Islander's Voice*



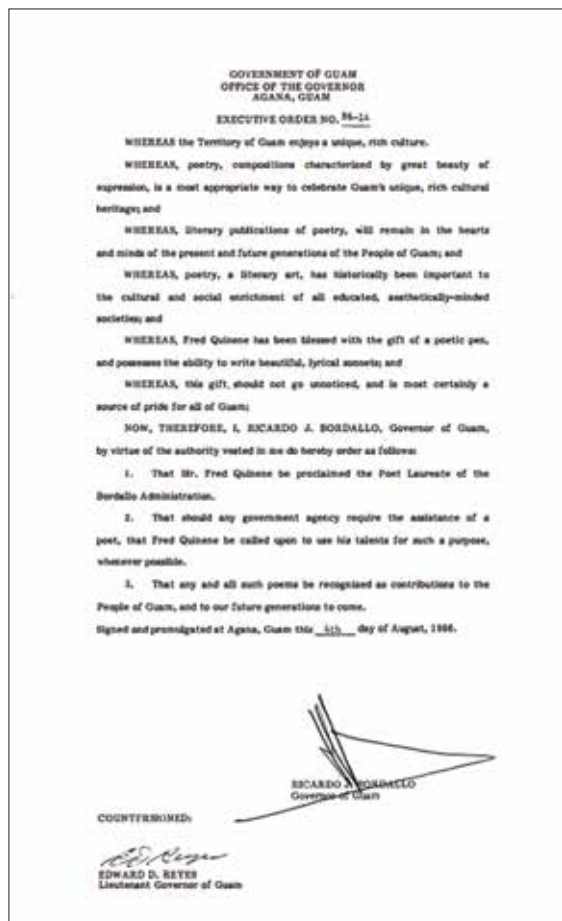
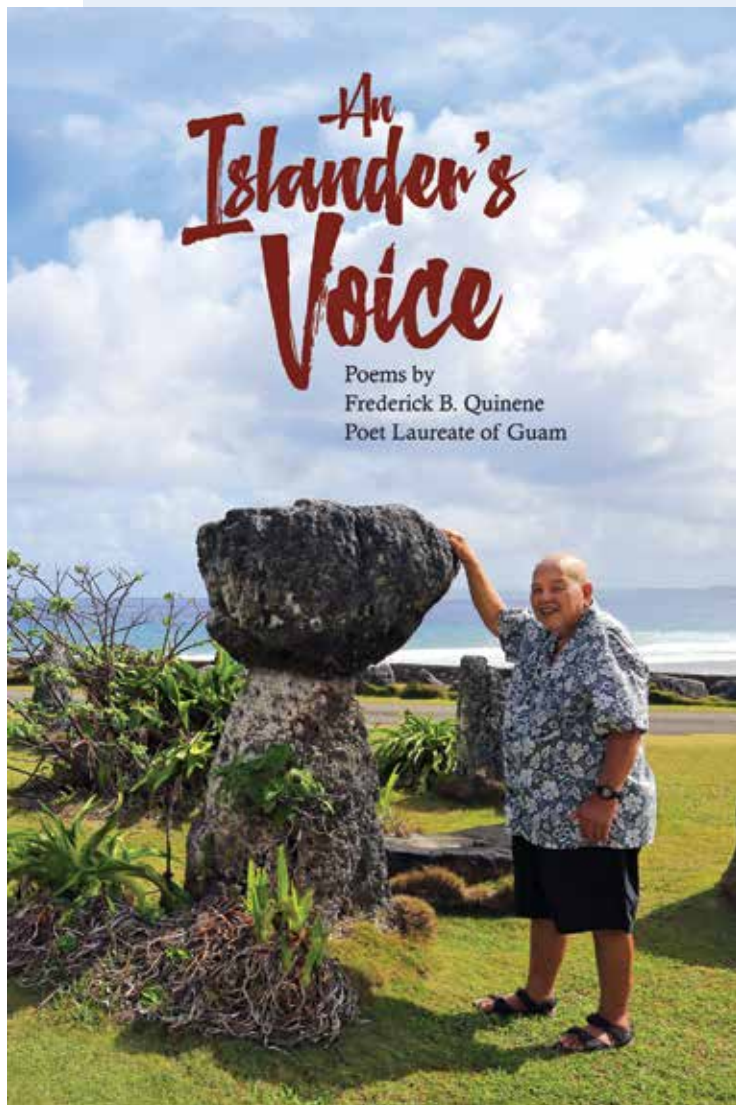
*Working with
Mr. Quinene on
his book was
a time we at
UOG Press will
always cherish.*



An Islander's Voice

Frederick B. Quinene

An Islander's Voice, a collection of poems by Guam's Poet Laureate Frederick B. Quinene, offers a unique perspective on love, life, family, culture, and politics on Guam from the powerful voice of a proud islander.



Clipping of Poet Laureate Proclamation
from Governor Ricky Bordallo

AUTHOR: Frederick B. Quinene
PUBLISHER: University of Guam Press
IMPRINT: Taiguini Books
YEAR OF PUBLICATION: 2018
ISBN-10: 1935198297
ISBN-13: 978-1-935198-29-1
PAGES: 107
FORMAT: Paperback
PRICE: \$15



Lina'la': Portraits of Life at Litekyan

2019 Independent Publisher Book Awards Bronze Medal recipient for Best Regional Non-Fiction for Australia/New Zealand/Pacific Rim.

Located at the northern most tip of Guam, life at Litekyan, commonly known as Ritidian, can be traced back more than 3,500 years to the first people who called the beautiful island

of Guam their home. Litekyan sits on the outer edge of Guam's extremely old northern limestone plateau and its preserved habitat zones have continued to co-exist as the homes for indigenous plants and animals, important not just for wildlife alone, but also for cultural uses and traditions.

This collection of stunning portraits captures just some of the rich stories that have shaped Litekyan's layered memories and meanings.

2019 INDEPENDENT PUBLISHER BOOK AWARDS BRONZE MEDAL



Lina'la': Portraits of Life at Litekyan is a bronze medal recipient for Best Regional Non-Fiction for the Australia/New Zealand/Pacific Rim region. Dean of University Libraries Monique Storie and UOG Press Managing Editor Victoria-Lola Leon Guerrero accepted the medal at the IPPY Awards in New York City.

AUTHOR: Richard Flores Taitano
Micronesia Area Research Center
PUBLISHER: University of Guam Press
IMPRINT: MARC Publications
YEAR OF PUBLICATION: 2018
ISBN-13: 978-1-935198-26-0
PAGES: 135
FORMAT: Hardcover
PRICE: \$42

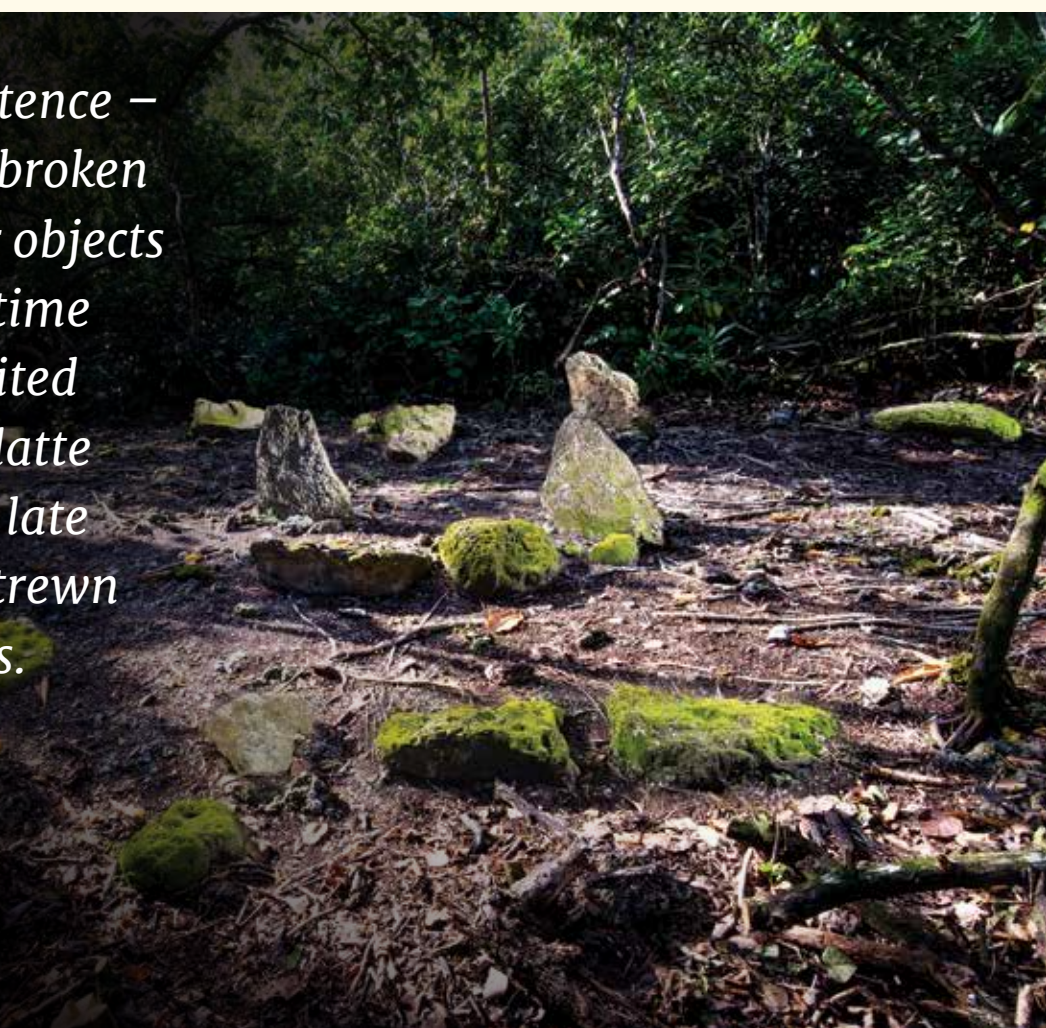


The Flores family is one of several Litekyan families whose land at Litekyan was taken from them to be used by the U.S. military. In this photo from the 1950s, their patriarch Benigno L.G. Flores, fondly known as "Tāta", barbecues lemmai from one of the many breadfruit trees he planted at Litekyan. These trees continue to grow today as a reminder of his family's claim to this land.



Hints of early existence – latte house ruins, broken pottery, and other objects dating to the last time that people inhabited a fully functional latte village during the late 1600s – remain strewn along jungle paths.

All of the latte in this village were constructed and used in the middle-to-late 1600s. They offer a snapshot of a CHamoru village just prior to the effects of the Spanish-CHamoru wars and Spanish colonization.



Mariquita – Revisited

Chris Perez Howard

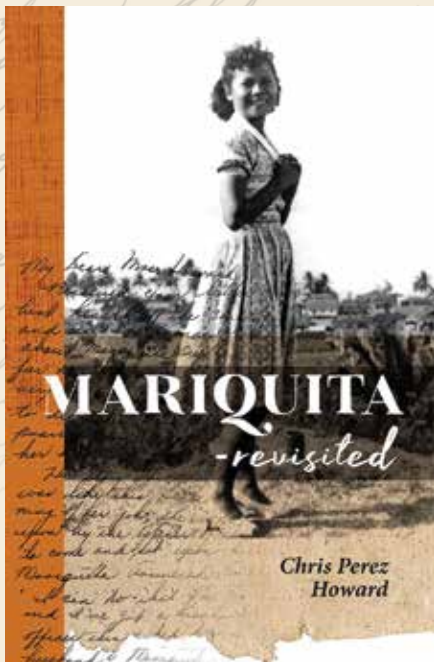
Mariquita, first published in 1982, has become the most widely read novel about the CHamoru experience during World War II on Guam. In the book, author Chris Perez Howard chronicles his mother’s vibrant life before the War, her enduring strength during the Japanese occupation of the island, and her tragic death at the end of it. In this updated edition of the classic, Perez Howard revisits the story and adds more details, photos, and letters. It is a continuing tribute to his mother whose legacy lives on in the memories of all who read it.



This CHamoru classic has always honored its namesake Mariquita Perez with her beautiful image on the cover. Here three different editions of the book are on display at the launch of the most recent edition – *Mariquita – Revisited*.

“Mariquita speaks in powerful and poignant prose to the value of knowing our histories – not only for our islands, but for our parents, families, and villages. Chris Perez Howard draws readers into his personal search for truth, in the process courageously reminding us of the joys and pains that are part of Guam’s past.”

*—Anne Perez Hattori, Ph.D.,
professor of History, University of Guam*

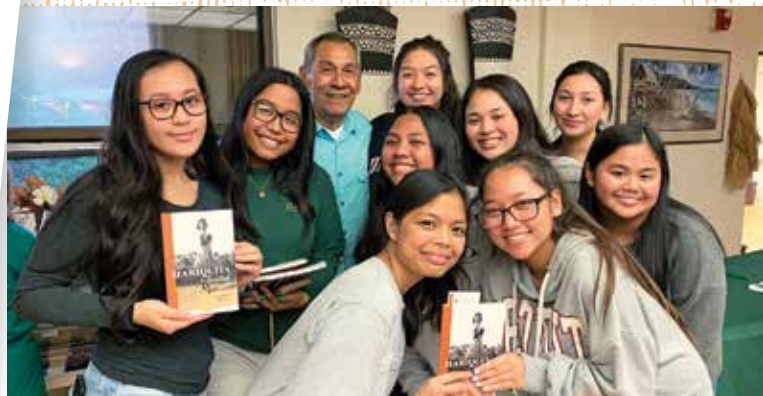


ABOUT THE AUTHOR

Chris Perez Howard believes that his adventurous spirit and endless curiosity are responsible for his unconventional life. Among his experiences, he served in the U.S. military; worked for the American Express Co. in New York; struggled as an artist in Rome, Italy and lived in many other places around the world. He has worked as a teacher, a news editor for the *Guam Tribune*, assistant to the president of the Guam Community College, and press secretary for the Governor of Guam. Chris is also a CHamoru rights activist and is a former chairman of the Organization of People for Indigenous Rights. Presently, he is working on his novel – *I Mestisan Engles*.


AUTHOR: Chris Perez Howard
PUBLISHER: University of Guam Press
IMPRINT: Taiduini Books
YEAR OF PUBLICATION: 2019
ISBN-13: 978-1-935198-34-5
PAGES: 118
FORMAT: Paperback
PRICE: \$15

Book Launch



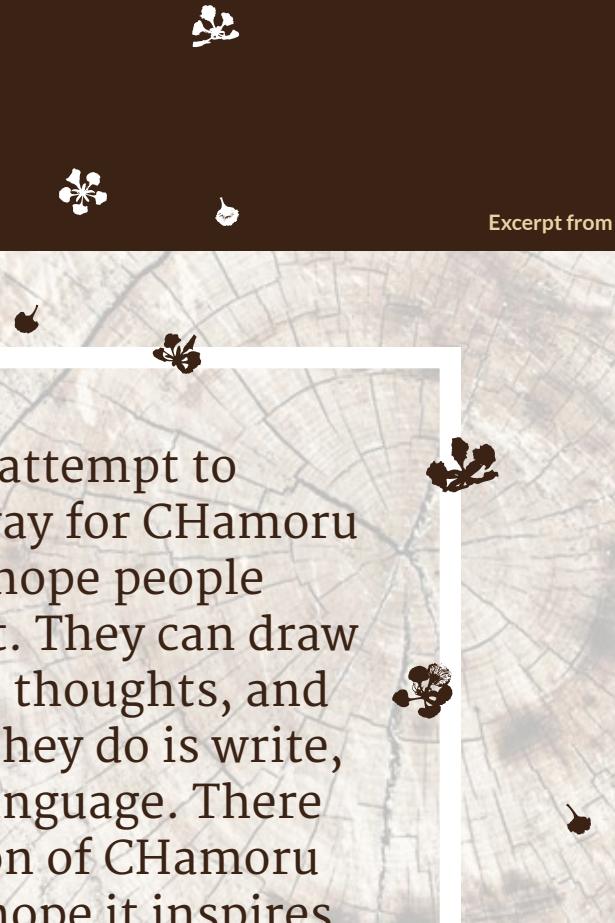
MARIQUITA NOVEL SERIES

In honor of Mariquita and her powerful story, Taiguini Books of the University of Guam Press will dedicate all proceeds made on the sale of this novel to publishing a collection of novels about the CHamoru experience entitled the Mariquita Novel Series. Taiguini Books will seek out fiction, historical fiction, and creative non-fiction novels that uncover key aspects of CHamoru history, culture, narratives, and epistemologies.



Un diha, ha utot yu' i lahen i tumånom yu', didide',
pues meggai, pues tâya' alos uttimo
CHumura pusision-hu ya esta ti âpmam tiempo-ku guini
gi i hilo' tâno'.
Taimanu na ini uttemo-ku?
Taiguini yu' pâ'go, sen ti siguru yu'.

Excerpt from *Taimanu na Ini*



“[*Taimanu na Ini*] is an attempt to continue to pave the way for CHamoru language to be used. I hope people take a chance to read it. They can draw their own conclusions, thoughts, and feelings. What I hope they do is write, too, in the CHamoru language. There has to be a perpetuation of CHamoru in the written form. I hope it inspires indigenous writers.”

—Peter R. Onedera, qtd. in *The Guam Daily Post*

Taimanu na Ini

Peter R. Onedera

This lyrical collection of CHamoru poetry features the reflections of Master Storyteller, author, and poet Peter Onedera. *Taimanu na Ini* highlights the physical beauty of Guam, while tackling modern-day issues including the importance of preserving the CHamoru language and culture. Onedera's heartfelt poetry presents history through his eyes, expresses his appreciation for Guam's historical symbols, tackles political debates, and portrays the island lifestyle.

*Inepok ni' ginefpa'gon kurason Guåhan –
i ketturã-ña – na ha petsigi si Peter R. Onedera
para u fãngge' po'ema. Ha kaotibãyi sinabot
kuentos ni' gefsaga tãtkumu siñente yan hinasson
mina'goddai. Gi este na rinikohi, ha presenta si
Onedera nãya, un dinisiknan areklo annai ha
usa singko finiho' gi kada liña gi kuãtro-liñan
po'ema ni' umaya sunidon-ñiha gi ittemon silãba
gi fine'nana yan mina'dos na finiho' pues ta'lo
gi ittemon silãba gi i mina'tres yan mina'kuãtro
na finiho'. Sumãsaga si Onedera kumu enteru
kurason-ña gi iya Guåhan ya ma tungo' gui' na
aktebes tinige', titige' egge', titige' kãnta, titige'
pãppet di'ãriu, e'estoria, kuekuentos, ma'estron
fino' hãya yan pã'go na biãhi, po'ette.*



ABOUT THE AUTHOR

Peter R. Onedera has actively been involved in preserving the indigenous language and culture of the Mariana Islands as a storyteller, playwright, educator, author, and poet. He received the Master Storyteller Award presented by the Guam Council on the Arts and Humanities Agency in 2015. He is also a former member of the CHamoru Language Commission.

AUTHOR: Peter R. Onedera

PUBLISHER: University of Guam Press

IMPRINT: Taiguini Books

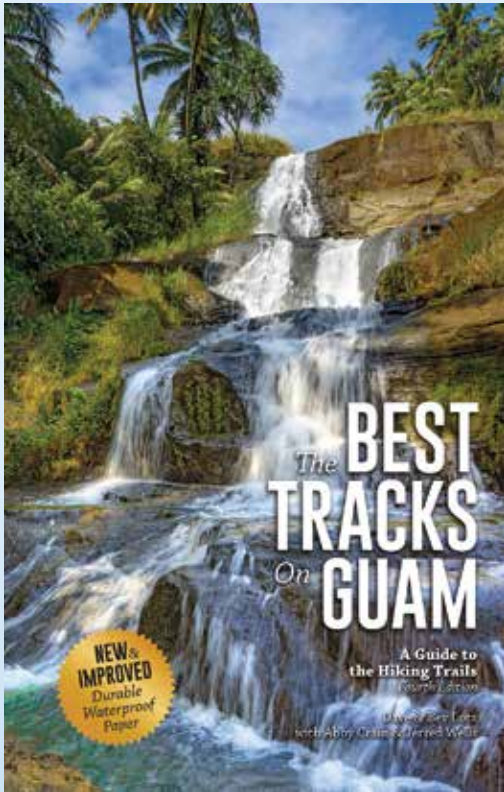
YEAR OF PUBLICATION: 2018

ISBN-13: 978-1-935198-44-4

PAGES: 94

FORMAT: Paperback

PRICE: \$15



The Best Tracks on Guam, 4th edition

Dave and Bev Lotz with
Abby Crain and Jerred Wells

The Best Tracks on Guam includes comprehensive hiking information for both beginning and experienced hikers, including how to prepare for hikes, health and safety information, cultural and environmental descriptions, and much more. For this fourth edition, lead authors Dave and Bev Lotz teamed up with avid hiker and adventure photographer Abby Crain and search-and-rescue firefighter Jerred Wells to update hiking information and photos. This edition includes 44 of the best hikes on the island with improved, user-friendly safety and hiking tips and trail guides. Waterproof stone paper and spiral binding were used for this edition to ensure durability during hikes.

REVIVING A

Bestseller

For over 20 years, *The Best Tracks on Guam* has guided local residents and visitors through some of the most beautiful parts of the island to explore – isolated coastlines, hidden waterfalls, unique caves, CHamoru cultural sites, historic landmarks, and mountain vistas.

AUTHORS: Dave and Bev Lotz
with Abby Crain and Jerred Wells

PUBLISHER: University of Guam Press

YEAR OF PUBLICATION: 2019

ISBN-13: 978-1-935198-32-1

PAGES: 114

FORMAT: Spiral-bound Paperback (waterproof stone paper)

PRICE: \$25



Fouha Bay is the location of two CHamoru legends.

According to one legend, a CHamoru named Fu'a escaped from Chaifi, the god of wind, waves, and fire. Chaifi tried to destroy Fu'a, but failed. Fu'a eventually became the great volcanic pillar, Lalas Rock or Fouha Rock, at the head of Fouha Bay.

35. SELLA BAY

Sella Bay Bridge in Green, Swimming & Beaching too!

Trailhead: Sella Bay
Length: 1.5 miles
Difficulty: Moderate
Time: 45-60 minutes
Trail ID: Sella Bay

How To Get There: From Agaña Point, take the road to Sella Bay. Turn right at the junction with the road to Sella Bay. The road is paved and well-maintained. The trailhead is located at the junction of the road to Sella Bay and the road to Sella Bay.

What To Expect: The trail is a scenic and beautiful walk along the coast. It offers a great view of the bay and the surrounding area. The trail is paved and well-maintained. The trailhead is located at the junction of the road to Sella Bay and the road to Sella Bay.



34. SOUTHWEST COAST

The Great Coastal Trail

Trailhead: Southwest Coast
Length: 1.5 miles
Difficulty: Moderate
Time: 45-60 minutes
Trail ID: Southwest Coast

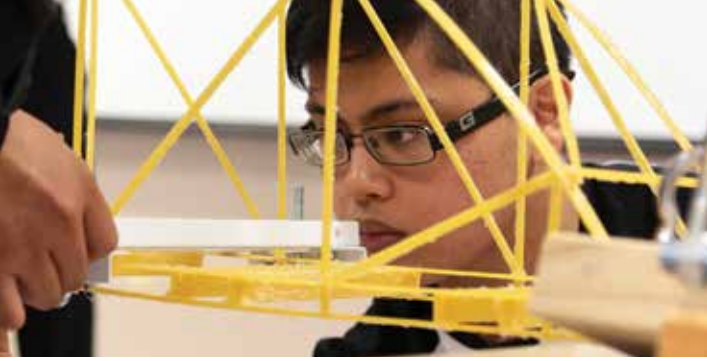
How To Get There: From Agaña Point, take the road to the Southwest Coast. Turn right at the junction with the road to the Southwest Coast. The trailhead is located at the junction of the road to the Southwest Coast and the road to the Southwest Coast.

What To Expect: The trail is a scenic and beautiful walk along the coast. It offers a great view of the bay and the surrounding area. The trail is paved and well-maintained. The trailhead is located at the junction of the road to the Southwest Coast and the road to the Southwest Coast.



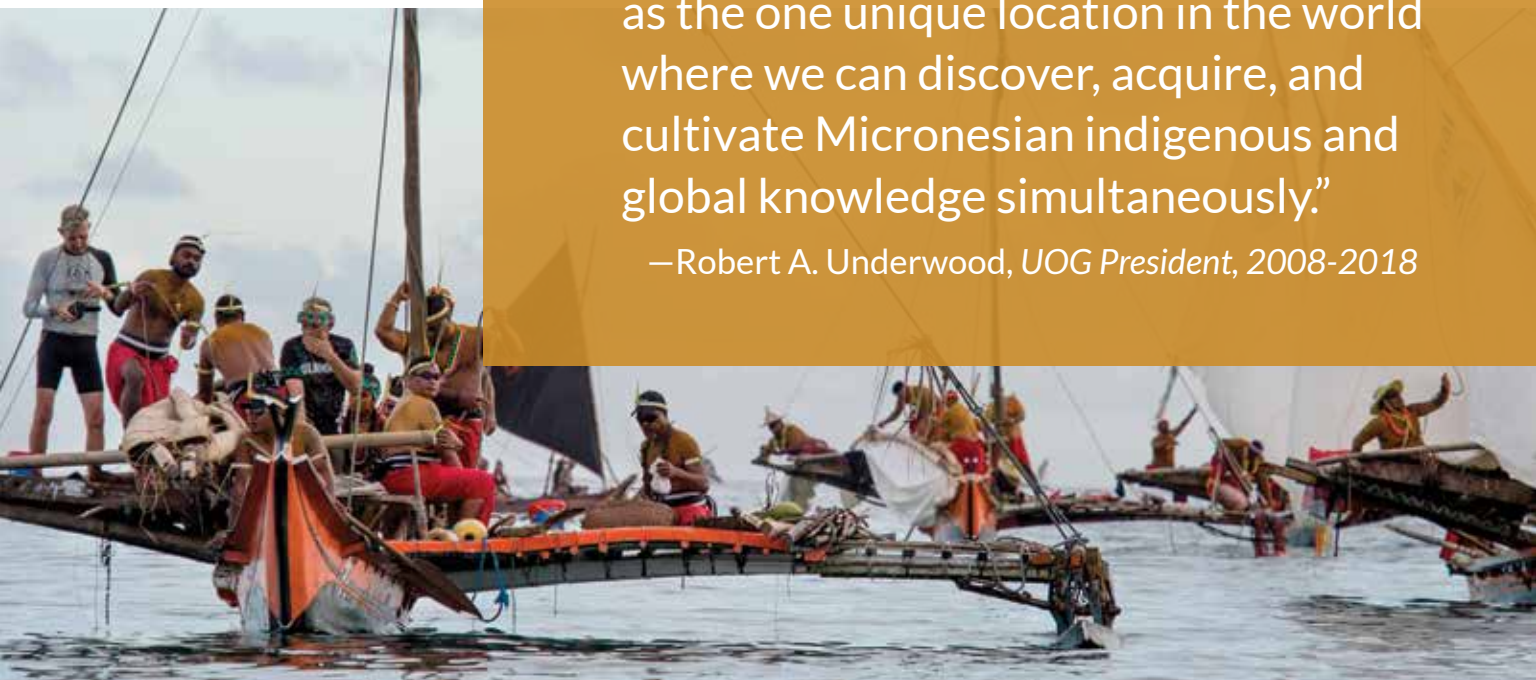
The other legend set there tells the CHamoru creation story. With their powers combined, a sister named Fo'na and her brother Pontan made the earth and the earth's people. Pontan's body was used to create the earth and Fon'a's body became Fouha Rock, from which the first people emerged.





“ Our University mission is *ina, diskubre, setbe*—to enlighten, to discover, to serve. This mission is more than just a collection of high-sounding words; they represent a commitment to a purpose befitting the role of a university in an island community. . . We see ourselves as the one unique location in the world where we can discover, acquire, and cultivate Micronesian indigenous and global knowledge simultaneously.”

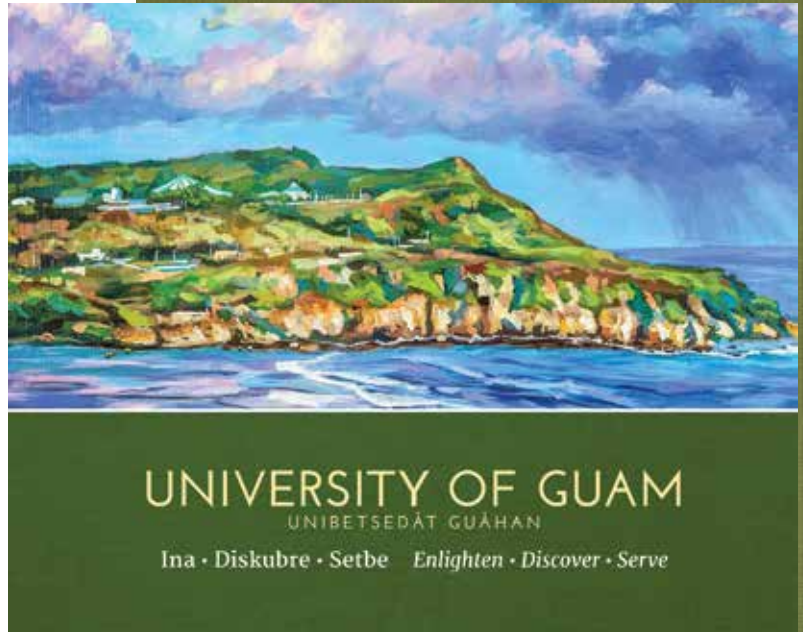
—Robert A. Underwood, *UOG President, 2008-2018*



University of Guam: Ina, Diskubre, Setbe

University of Guam

University of Guam: Ina, Diskubre, Setbe celebrates the dynamic role the University of Guam plays in the island and throughout Micronesia. This hardcover book captures the ways UOG lives its mission of ina, diskubre, setbe—to enlighten, discover, and serve. Using stunning photography, the book captures the vibrancy of UOG’s integral role in the region and the exceptional educational experience the University offers that cannot be found anywhere else in the world. Readers can learn about the University’s programs and offerings, as well as gain a greater understanding of how UOG is dedicated to the betterment of both Guam and the Micronesian region through service and scholarship.

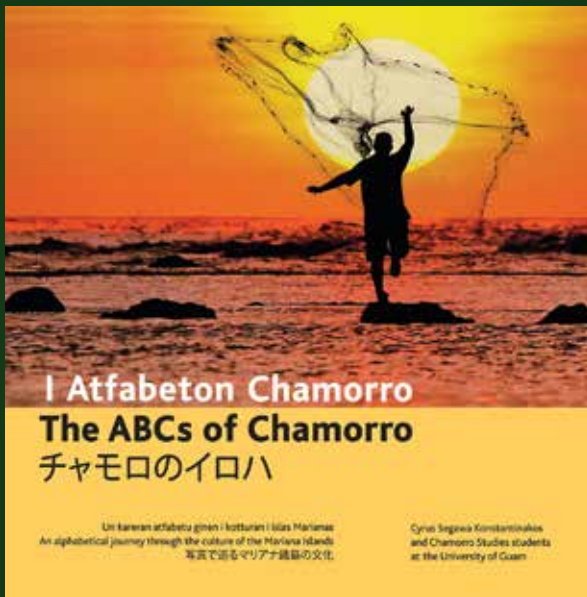


AUTHORS: University of Guam
PUBLISHER: University of Guam Press
YEAR OF PUBLICATION: 2018
ISBN-10: 1935198289
ISBN-13: 978-1-935198-28-4
PAGES: 110
FORMAT: Hardcover
PRICE: \$40

I Atfabeton Chamorro: The ABCs of Chamorro

I Atfabeton Chamorro was created through a collaborative effort involving teachers, students, artists and photographers from Guam and the Northern Mariana Islands. Each letter of the CHamoru alphabet is used to describe a significant cultural concept, story, or item, which

is written about in CHamoru, English, and Japanese. It is a visually captivating book featuring the writing of upper division CHamoru language students from the University of Guam and photography and artwork from a group of talented local artists.



Ā
āmot
herbal medicine
薬草治療



EDITOR: Cyrus Segawa Konstantinacos
PUBLISHER: University of Guam Press
YEAR OF PUBLICATION: 2016
ISBN-13: 978-1-935198-18-5 (paperback)
ISBN-13: 978-1-935198-15-4 (hardcover)
PAGES: 273
FORMAT: Paperback and hardcover
PRICES: \$25 (paperback), \$35 (hardcover)

BOOK-A-DAY
Giveaway

UNIVERSITY OF GUAM PRESS

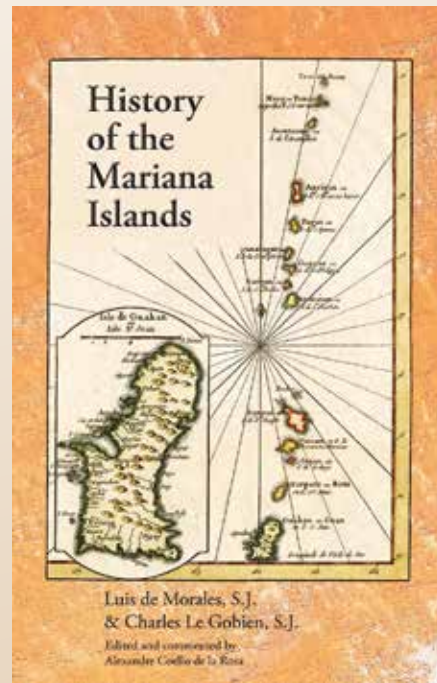
Every year during the month of March, University of Guam Press celebrates Mes CHamoru (CHamoru Heritage Month) with a Book-A-Day-Giveaway social media campaign. The campaign is designed to provide fun, educational resources about the CHamoru language, culture and history through trivia about our books, including this one.

History of the Mariana Islands

Luis de Morales, S.J. & Charles Le Gobien, S.J.,
Edited by Alexandre Coello de la Rosa

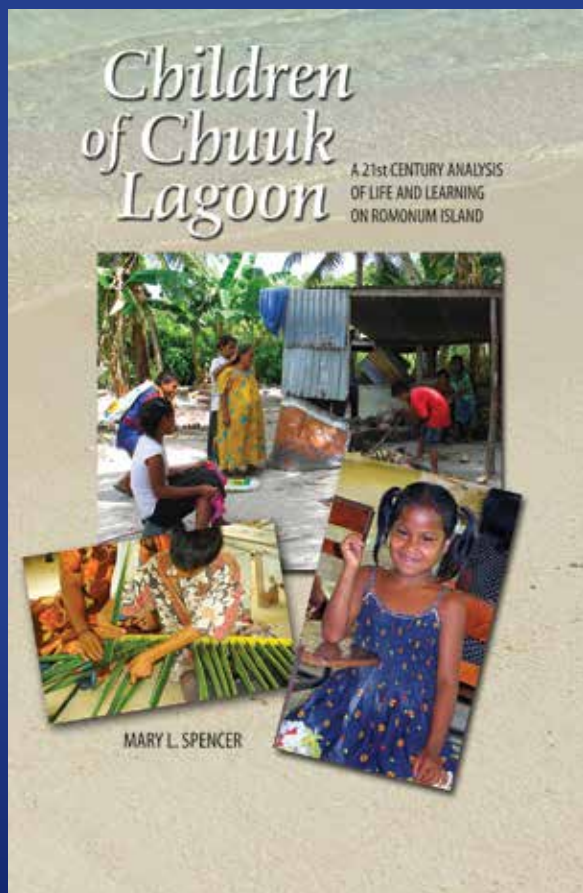
Histoire des isles Marianes (History of the Mariana Islands), written in Paris in 1700, provides a detailed glimpse into a tumultuous and critically significant period in the history of the Mariana Islands and the Chamorro people – the period commonly referred to as the CHamoru-Spanish Wars.

Using research conducted in several national and international archives in Madrid, Barcelona, Rome, and at the Richard F. Taitano Micronesian Area Research Center in Guam, Alexandre Coello de la Rosa produced this English translation of the first Spanish edition (Madrid, 2013) of the *Histoire des isles Marianes* (Paris, 1700), by Charles Le Gobien. This present edition stems from a manuscript preserved in the Arxiu de la Companyia de Jesus a Catalunya, in Barcelona, attributed to Father Luis de Morales, who had been part of the Jesuit mission to the Marianas. Thus, this text calls into question the authorship of Father Le Gobien. This book opens with a long introduction analyzing the context of production of the *Histoire*, together with an annotated edition of the book over ten chapters.



History of the Mariana Islands is the original source for the famous speech by Maga'låhi Hurao that is engraved on the front wall of the Guam Museum.

AUTHORS: Luis de Morales, S.J. & Charles Le Gobien, S.J.
EDITOR: Alexandre Coello de la Rosa
PUBLISHER: University of Guam Press
IMPRINT: MARC Publications
YEAR OF PUBLICATION: 2016
ISBN-10: 1935198092
ISBN-13: 978-1-935198-09-3
PAGES: 282
FORMAT: Hardcover
PRICE: \$20



Children of Chuuk Lagoon

Mary L. Spencer

Children of Chuuk Lagoon examines the everyday lives of school-aged children in the Chuuk Lagoon island of Romonum in the Federated States of Micronesia. The book documents the natural histories, and home and school experiences of 12 case-study children ranging in age from 6 to 14. Observations presented in the book include the daily activities Romonum children engage in and the types of teaching and learning patterns represented in their home and school settings. The book also assesses the language experiences of the case-study children and the goals of Romonum parents, educators, and community leaders for their children's futures. Adults also share their impressions on the outcomes of the U.S. Compact of Free Association in their community.

EDITOR: Mary L. Spencer
PUBLISHER: University of Guam Press
IMPRINT: MARC Publications
YEAR OF PUBLICATION: 2015
ISBN-10: 1935198165
ISBN-13: 978-1-935198-16-1
PAGES: 184
FORMAT: Hardcover
PRICE: \$12



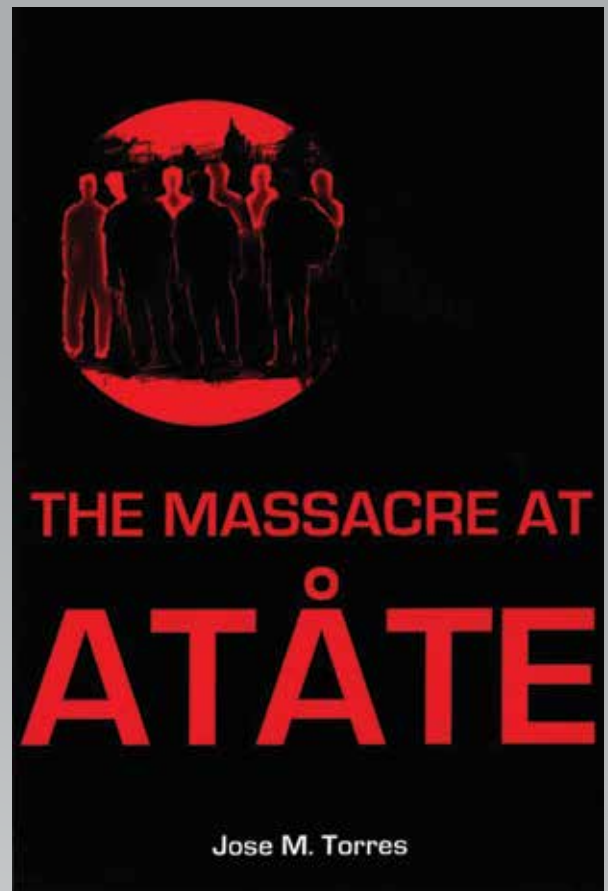
The Massacre at Atâte

Jose M. Torres

The Massacre at Atâte tells the story of the courageous people of the idyllic southern village of Malesso', who liberated themselves from the violent occupation of their village by Japanese forces during World War II. After scores of their relatives were killed in two massacres, a group of CHamoru men rose up in a little-known place called Atâte, where they fought and massacred the Japanese to protect their families. The book includes an introduction by Robert A. Underwood and an afterword by Michael Lujan Bevacqua.

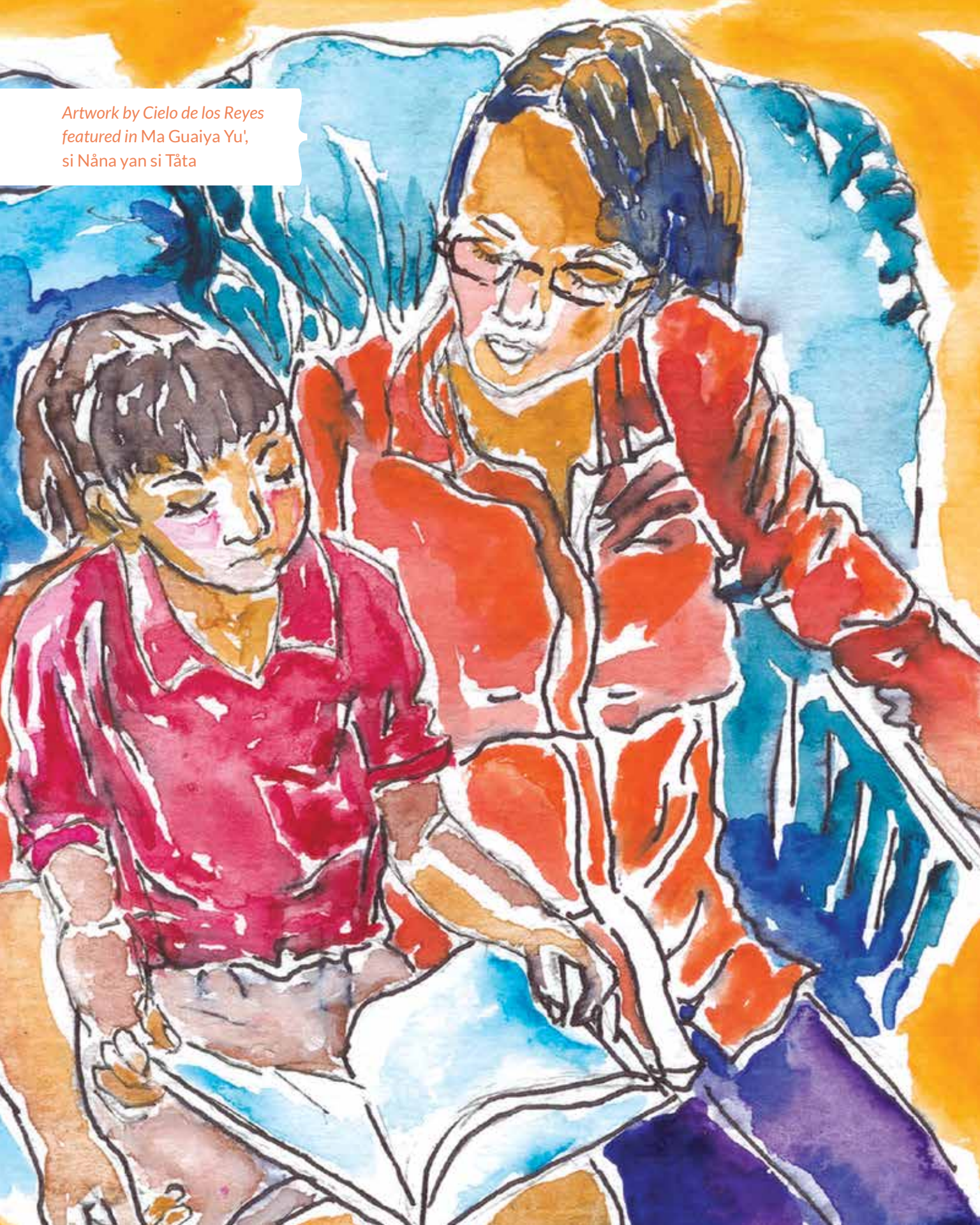
“This first-hand account of the massacre of Japanese soldiers at Atâte performs many tasks for those interested in the history of the [CHamoru] people and their experiences during World War II. It is at once a first-hand account of a historical experience and history itself. Jose ‘Peling’ Torres has granted his people and all the rest of us an inspiring and sobering story about human strength and frailty in the midst of struggle and hardship.”

—Dr. Robert A. Underwood,
The Massacre at Atâte Introduction



AUTHOR: Jose M. Torres
PUBLISHER: University of Guam Press
IMPRINT: MARC Publications
YEAR OF PUBLICATION: 2015
ISBN-10: 1935198149
ISBN-13: 978-1-935198-14-7
PAGES: 142
FORMAT: Paperback
PRICE: \$18

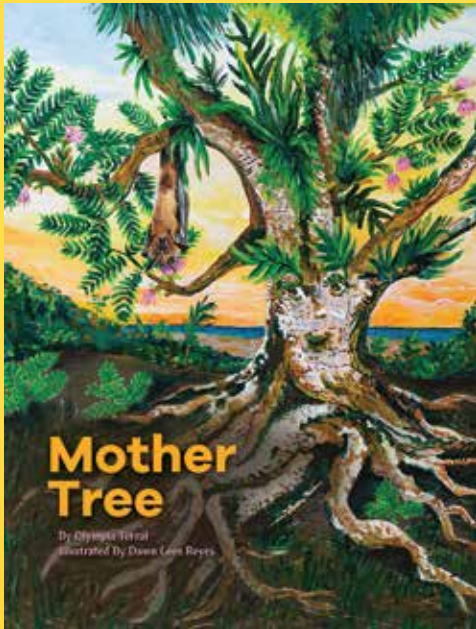
Artwork by Cielo de los Reyes
featured in Ma Guaiya Yu,
si Nâna yan si Tâta



TAIGUINI BOOKS
University of Guam Press

Children's Literature





Mother Tree

Olympia Terral

Mother Tree tells the story of Atisa, the last surviving adult h̄ayon l̄agu, or “tree of the north” on Guam. She has become the Mother Tree and the final hope for this beautiful native species to survive. Faced with many dangers, she finds joy in her friendships with the jungle creatures around her. *Mother Tree* teaches the value of protecting the natural world around us. It will inspire young readers to learn more about native species and how to help them thrive.

“I thought if I could tell a story from the point of view of the trees and animals it may help some people to consider the impact rampant development has on the animals and plants that share this planet with us. It is my hope that this book will inspire people to take action to nurture nature, which ultimately nurtures us all.”

—Author Olympia Terral

Protecting Our Endangered Plants and Jungle Friends

Mother Tree explores the importance of protecting our natural home and Guam’s endangered native species who live and thrive in the ecosystem. The ancient village of Litekyan is a sacred place where many of Guam’s native plants and animals live. The U.S. Fish and Wildlife Service’s Guam National Wildlife Refuge, Ritidian Unit at Litekyan worked with the University of Guam to plant h̄ayon l̄agu seedlings in different parts of the Refuge for research.

AUTHOR: Olympia Terral
ILLUSTRATOR: Dawn Lees Reyes
PUBLISHER: University of Guam Press
IMPRINT: Taiguini Books
YEAR OF PUBLICATION: 2020
ISBN-10: 1935198351
ISBN-13: 978-1-935198-35-2
PAGES: 24
FORMAT: Hardcover
PRICE: \$15

Native Species featured in *Mother Tree*



HÂYON LÂGU

Today there is only one mature hâyon lâgu found in Guam and she faces a new threat. She lives in an area on a military base where the jungle is being destroyed to build a firing range for the U.S. Marines.



AYUYU (COCONUT CRAB)

Ayuyu live in limestone jungles where they can grow to be an enormous size. It is hard to find ayuyu on Guam nowadays, because as more land is cleared for the construction of buildings, they don't have many safe places to hide from people who like to eat them.



FANIHI (FRUIT BAT)

The fanihi has become a threatened species and only less than 40 fanihi remain on Guam today.

LEARNING ABOUT

Native Species

As part of the launch of *Mother Tree*, UOG Press partnered with the Fish and Wildlife Service Ritidian Unit to host two tours at Litekyan, where families learned about the native species that thrive there. The Department of Agriculture introduced the kids to Tâno', a beautiful Ko'ko', during the event.

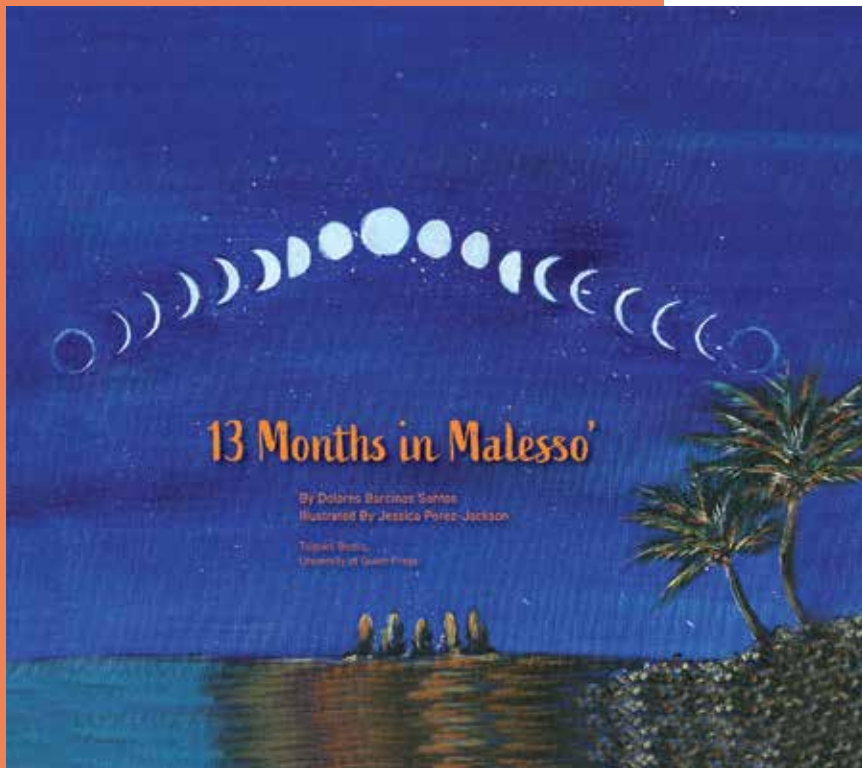


13 Months in Malesso'

Dolores Barcinas Santos

13 Months in Malesso' captures a distinctly CHamoru sense of time and place, and beautifully illustrates the many ways in which the island of Guam nourishes and sustains its people. The book tells the story of how CHamoru ancestors in the Mariana Islands marked time using the phases of the moon and the important seasons

in their lives. Months were named to describe seasonal weather and the best times to fish, plant, and harvest food. The book also explores how just like their ancestors, the Barcinas girls — Lole', Lia, Rita, Arisa, and Ha'âne' — mark time using the seasons of their beautiful village of Malesso' in southern Guam.



ABOUT THE AUTHOR

Dolores Barcinas Santos is an Elementary Special Education Teacher. Her love for her family and her work with children inspired her to share the many adventures of the “Barcinas Girls” in this book.

AUTHOR: Dolores Barcinas Santos
ILLUSTRATOR: Jessica Perez-Jackson
PUBLISHER: University of Guam Press
IMPRINT: Taiguini Books
YEAR OF PUBLICATION: 2019
ISBN-13: 978-1-935198-27-7
PAGES: 32
FORMAT: Hardcover
PRICE: \$20



ILLUSTRATOR

Spotlight



Jessica Perez-Jackson is the mother of two brilliantly boisterous children and the teammate and life-partner to an ever-adoring, gastronomically indulgent, culinary genius. She paints, coaches youth soccer, and enjoys playing sports in her spare time.

Book Launch

How long did it take you to complete all the pieces for 13 Months?

It took about 8 months – from March 2018 to November 2018 – to finish all 28 illustrations.

Can you share your creative process for the book?

Dolores [the author], Victoria [the editor], and I would go through photos of CHamoru items, cultural practices, or places in Malesso' to make sure the illustrations were true to history and fact. One side depicts ancient CHamoru/Spanish times, while the other shows the author's family and childhood memories. So, if anything needed editing, I would go back and paint over and adjust. It was challenging because I don't draw it out in pencil first - I just used the paintbrush from beginning to end.





Unai FEST

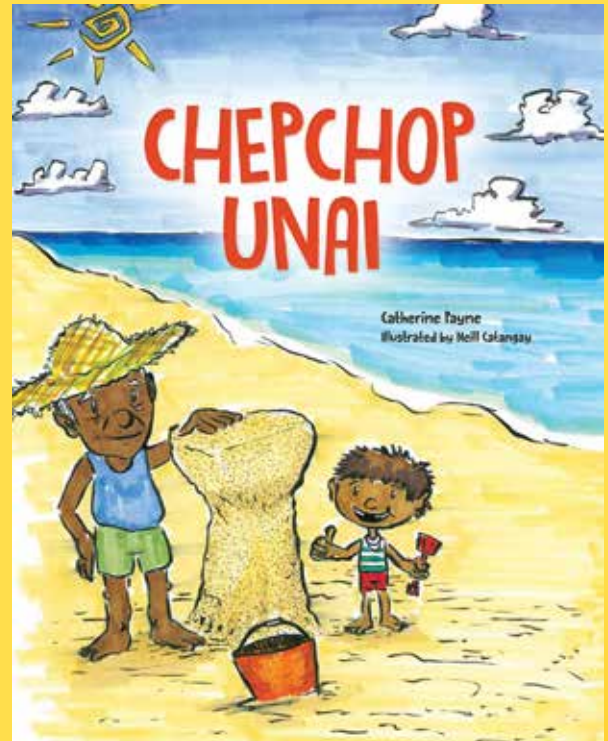
Chepchop Unai inspired UOG Press's first summer-kickoff event – UNAI FEST 2019. Just like in the book, a sand sculpture contest was held along with a duk duk race, talâya-throwing and weaving demonstrations, educational booths, and food trucks. UOG Press collaborated with UOG's Cooperative Extension & Outreach Program and Humanities Guâhan for this event.



Chepchop Unai

Catherine Payne

At the seashore, or chepchop unai, a young boy named Juan learns how to build sand sculptures from his uncle. Although he is met with obstacles along the way, Juan keeps trying until he becomes a talented sand sculptor. *Chepchop Unai* highlights the beauty and importance of intergenerational sharing in the CHamoru culture. The book features captivating illustrations of Juan and his family at the beach and the unique island-inspired sand sculptures he creates there. *Chepchop Unai* is written mainly in English and utilizes CHamoru words and phrases throughout the story to help teach the language.



ABOUT THE AUTHOR

Born and raised on Guam, Catherine "Cathy" Payne started writing as soon as she could grip a pencil. *Chepchop Unai* is her third book. Cathy is a graduate of the Academy of Our Lady of Guam. She has a bachelor's degree from the University of California at Berkeley and master's degrees

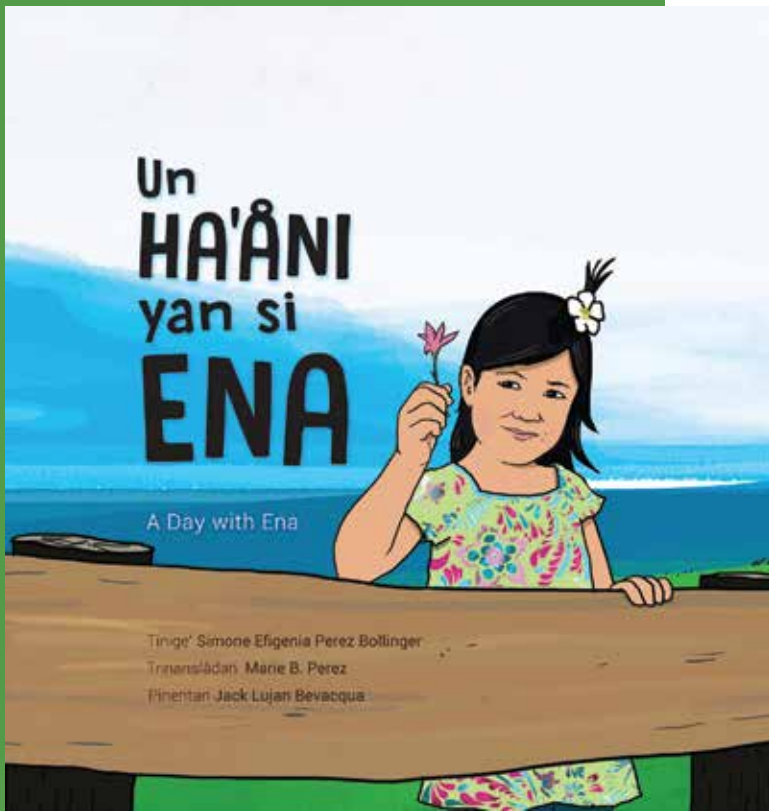
from Harvard University and Columbia University. She works as an adjunct instructor at the University of Guam and as an assistant editor at *The Guam Daily Post*. In her spare time, she writes books for children and travels.

AUTHOR: Catherine Payne
ILLUSTRATOR: Neill Catangay
PUBLISHER: University of Guam Press
IMPRINT: Taiguini Books
YEAR OF PUBLICATION: 2018
ISBN-13: 978-1-935198-25-3
PAGES: 25
FORMAT: Hardcover
PRICE: \$15

Un Ha'āni yan si Ena

Simone Efigenia
Perez Bollinger

Un Ha'āni yan si Ena follows Ena, a young CHamorrita, as she enjoys a day on Guam with her family. The book uses common and simple CHamoru phrases and vocabulary ideal for helping adults and children incorporate the language in their everyday lives.



AUTHOR: Simone Efigenia Perez Bollinger

ILLUSTRATOR: Jack Lujan Bevacqua

PUBLISHER: University of Guam Press

IMPRINT: Taiguini Books

YEAR OF PUBLICATION: 2018

ISBN-13: 978-1-935198-23-9

PAGES: 21

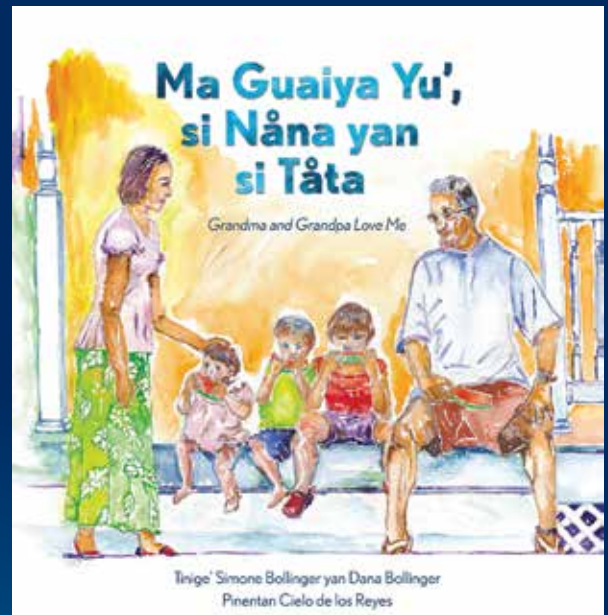
FORMAT: Hardcover

PRICE: \$15

Ma Guaiya Yu', si Nāna yan si Tāta

Simone Bollinger and Dana Bollinger

Ma Guaiya Yu', si Nāna yan si Tāta (*Grandma and Grandpa Love Me*) is a vibrant picture book featuring lovely watercolor illustrations that depict the many ways grandparents show their love to their grandchildren. From holding hands in church to going on hikes in the jungle, this story describes the important role grandparents play in the lives of i famagu'on-ta, our children.



Ma Guaiya Yu', si Nāna yan si Tāta
was the first title published
under the UOG Press imprint
Taiguini Books.

AUTHORS: Simone Bollinger and Dana Bollinger

ILLUSTRATOR: Cielo de los Reyes

PUBLISHER: University of Guam Press

IMPRINT: Taiguini Books

YEAR OF PUBLICATION: 2016

ISBN-10: 1935198068

ISBN-13: 978-1-935198-06-2

PAGES: 24

FORMAT: Paperback

PRICE: \$12



Si Pedro yan i Hilét Oru na Ko'ko' (Pedro and the Golden Ko'ko')

Lance J. Osborn

Si Pedro yan i Hilét Oru na Ko'ko' (Pedro and the Golden Ko'ko') is an exciting tale of a young boy named Pedro from Malesso', who is on a quest to capture the clever Golden Ko'ko'. The Golden Ko'ko' only comes around every 100 years, and Pedro, determined to catch him, spends his days setting up traps along the Ko'ko's path in southern Guam.



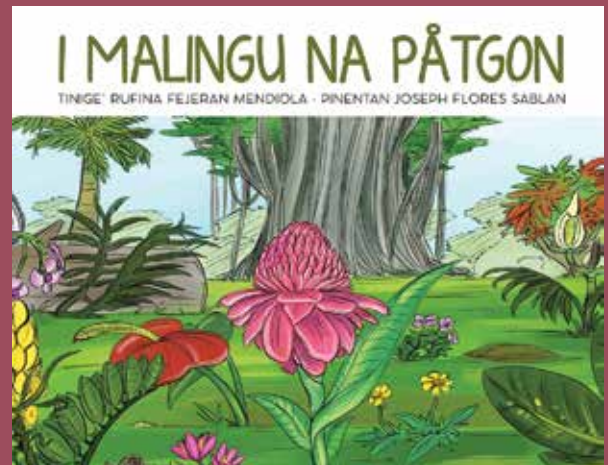
Author Lance Osborn smiles with the Hafa Adai Pledge Kids' Ko'ko' at a reading of his book *Si Pedro yan i Hilét Oru na Ko'ko'* at the Guam Public Library in Hagåtña.

AUTHOR & ILLUSTRATOR: Lance J. Osborn
PUBLISHER: University of Guam Press
IMPRINT: Taiguini Books
YEAR OF PUBLICATION: 2016
ISBN-10: 1935198114
ISBN-13: 978-1-935198-11-6
PAGES: 25
FORMAT: Paperback
PRICE: \$12

I Malingu na Pâtgon (The Lost Child)

Rufina Fejeran Mendiola

I Malingu na Pâtgon (The Lost Child) tells the story of a young girl named Bella, who feels like she has been forgotten by her large and very busy family. She finds friendship and love in her garden. Through captivating illustrations, *I Malingu na Pâtgon* depicts key CHamoru values, particularly the importance of family and working together.

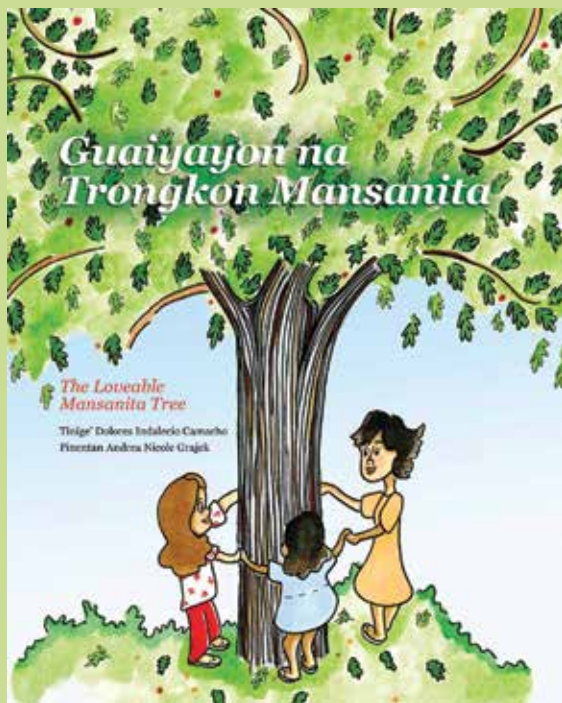


PUT I TÍTIGE'

Mafañágu si Rufina Fejeran Mendiola gi iya Saipan lao mapoksai gi iya Guâhan gi i sengsong Hâgat desde 1962 na sâkkan. I etmâs takhilo' gi i lina'la'-ña si Rufina i familiâ-ña, i lengguahi-ña yan i ketturâ-ña. Ayu i etmâs didok gi i hinasso-ña ya ni'

ngai'an na u maleffa annai umeyak fumino' CHamoru annai esta guaha famagu'on-ña. Fino' CHamoru i hinagong-ña, kuentos-ña, tinaitai-ña, tinige'-ña ya para u konsigi umabânsa mo'na asta i éttemon i lina'lâ'-ña.

AUTHOR: Rufina Fejeran Mendiola
ILLUSTRATOR: Joseph Flores Sablan
PUBLISHER: University of Guam Press
IMPRINT: Taiguini Books
YEAR OF PUBLICATION: 2016
ISBN-10: 1935198076
ISBN-13: 978-1-935198-07-9
PAGES: 28
FORMAT: Paperback
PRICE: \$12



Guaiyayon na Trongkon Mansanita (The Loveable Mansanita Tree)

Dolores Indalecio Camacho

Guaiyayon na Trongkon Mansanita (The Loveable Mansanita Tree) highlights the special bond shared between three young sisters, who found sanctuary and adventure under the canopy of their loveable mansanita tree. Set in 1950s Guam, this book captures a time when children discovered joy in nature and in each other.



AUTHOR: Dolores Indalecio Camacho
ILLUSTRATOR: Andrea Nicole Grajek
PUBLISHER: University of Guam Press
IMPRINT: Taiguini Books
YEAR OF PUBLICATION: 2016
ISBN-10: 1935198106
ISBN-13: 978-1-935198-10-9
PAGES: 31
FORMAT: Paperback
PRICE: \$12



Author Dolores Indalecio Camacho reads to a group of children during the 2019 Guam Micronesia Island Fair.



University of Guam Press & Hafa Adai Printing donate children's books.

The University of Guam Press in partnership with Hafa Adai Printing, donated 8,000 Chamoru children's books to pre-school and kindergarten classrooms islandwide, including the Chief Hurao Academy and Faneyåkan Sinipok Chamoru Immersion Pilot Kindergarten Program at P.C. Lujan Elementary School. UOG's Supplemental Nutrition Assistance Program – Education (SNAP-Ed) in collaboration with Cooperative Extension & Outreach also distributed the books to 352 students and 26 teachers in 17 Head Start, five Pre-K Gifted and Talented Education (GATE), and four Pre-K classrooms islandwide.



Behind the Scenes

WITH UOG PRESS...

IN THE NEWS!



(L-R) KUAM reporter Carmen Terlaje smiles with Guam's Poet Laureate Frederick B. Quinene and UOG Press Managing Editor Victoria-Lola Leon Guerrero after an interview on News 8 Extra promoting the launch of Mr. Quinene's book, *An Islander's Voice* in July 2018.



Author of *13 Months in Malesso*' Dolores Barcinas Santos promotes her book at KUAM with senior producer Joan Charfauros.

With the help of our colleagues at the University of Guam's Micronesia Area Research Center, UOG's RFK Library, and community members, the Press has hosted many successful book launches and community events aimed at promoting local literature.



Author Chris Perez Howard promotes the launch of his novel *Mariquita-Revisited* on the morning radio programs at both Hit Radio 100 and Cool FM radio stations in September 2019.



Author Lance Osborn and UOG Press Marketing & Communications Coordinator Akina Chargualaf join the Hafa Adai Pledge Kids' Ko'Ko' bird to read Mr. Osborn's book, *Si Pedro yan i Hilét Oru na Ko'ko'* at the Hagåtña Public Library.

UOG Press and Guam Visitors Bureau's Hafa Adai Pledge Kids Program share the importance of storytelling and protecting Guam at the Hagåtña Public Library.



UOG Press managing editor shares her experience as a published author and book publisher with students at her alma mater, J.Q. San Miguel Elementary School in Toto.



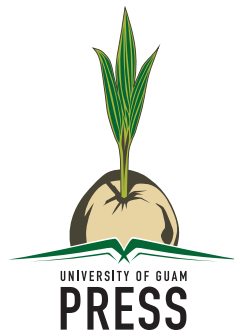
Author Catherine Payne watches local weaver Jose Cruz teach children how to weave a fish at the launch of her book *Chepchop Unai* at the UOG RFK Library.

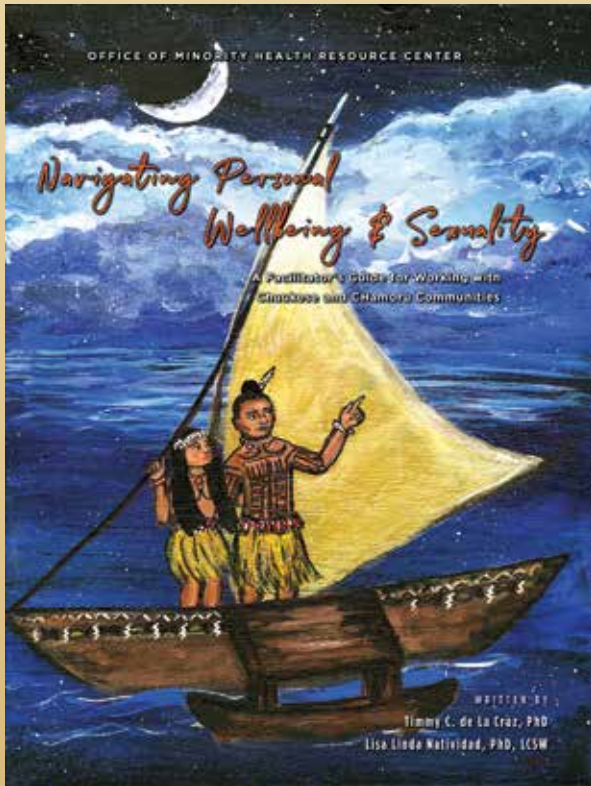
Artwork by Veroni Sablan
featured in Storyboard 18:
Sustainable Islands



PARTNER

Publications





Navigating Personal Wellbeing & Sexuality: A Facilitator's Guide for Working with Chuukese and CHamoru Communities

Timmy C. de la Cruz, Ph.D. and
Lisa Linda Natividad, Ph.D., LCSW

Navigating Personal Wellbeing & Sexuality: A Facilitator's Guide for Working with Chuukese and CHamoru Communities is a culture-based resource for peer educators, teachers, counselors, social workers, community & traditional leaders, and health care advocates, who educate about personal wellness, sexuality, HIV/AIDS, and other sexually transmitted diseases in Chuukese and CHamoru communities. It includes ten lessons that address culturally distinct attitudes, myths, beliefs, and human behavior. It also aims to explore barriers rooted in specific beliefs and attitudes that may place individuals at greater risk of contracting HIV/AIDS and other sexually transmitted diseases.

AUTHORS: Timmy C. de la Cruz, Ph.D.
and Lisa Linda Natividad, Ph.D., LCSW

PUBLISHER: University of Guam Press in partnership
with the Office of Minority Health Resource Center

YEAR OF PUBLICATION: 2017

ISBN-13: 978-1-935198-22-2

PAGES: 162

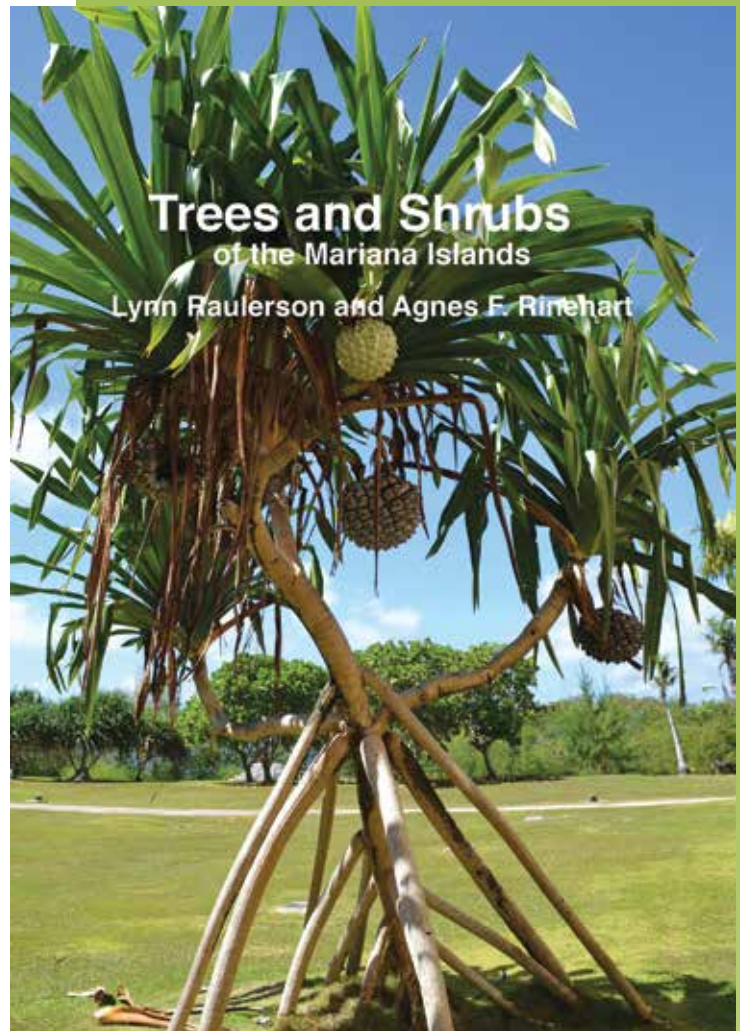
FORMAT: Paperback

PRICE: \$5/workbook; curriculum complimentary for educators

Trees & Shrubs of the Mariana Islands

Lynn Raulerson and
Agnes F. Reinhart

Trees & Shrubs of the Mariana Islands offers readers images and valuable information about 102 trees and shrubs that can be found around Guam and the Marianas. It is intended to serve as a guide to help the general public, school children, developers, and tourists identify, propagate/maintain, and learn about the natural history and uses of some of the more important trees and shrubs of the Mariana Islands. This is a revised edition of the book, which was originally published by Raulerson and Reinhart in 1991. This revised edition includes updated photographs, plant names, and information and is printed to function as a field guide, with durable, laminated pages to withstand varying weather conditions.

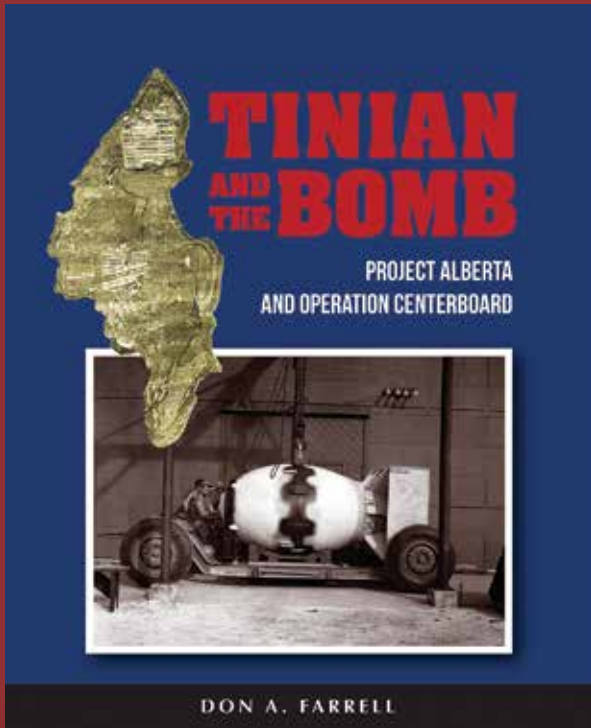


AUTHORS: Lynn Raulerson and Agnes F. Reinhart
PUBLISHER: University of Guam Press in partnership
with the UOG College of Natural & Applied Sciences
YEAR OF PUBLICATION: 2018
ISBN-13: 978-1-935198-30-7
PAGES: 125
FORMAT: Laminated Paperback
PRICE: \$20

Tinian and the Bomb: Project Alberta and Operation Centerboard

Don A. Farrell

Tinian and the Bomb chronicles the important and often overlooked role Tinian in the Mariana Islands played in the atomic bombing of Japan at the end of World War II. As part of the Manhattan Project, Project Alberta and Operation Centerboard, Tinian was integral in the plan to drop atomic bombs on Japan. The book captures this history as gathered from documents and images held in the National Archives, Record Group 77. It documents how the Army Corps of Engineers, guided by the Los Alamos Laboratory in cooperation with the US Army Air Forces and the US Navy and its Seabees, constructed facilities on Tinian capable of assembling and delivering as many atomic bombs as necessary to bring WWII to a successful end without an invasion of the Japanese home islands. As predicted, two atomic bombs, one uranium and one plutonium, were launched from Tinian and dropped in rapid succession, resulting in the unconditional surrender of Japanese military forces. This prevented the political partition of Japan (as happened with Korea and Germany) and led to the US-Japan security alliance that remains the cornerstone of peace in the Pacific today.



"*Tinian and the Bomb* is a triumph. It is based on extremely deep research that provides a new and vivid account of the servicemen and scientists who prepared and delivered the atomic bombs to Hiroshima and Nagasaki from Tinian. It is packed with details and important insights about this vital, but little understood component of the Manhattan Project. The narrative makes many individual participants come to life and devolves into some highly fraught clashes among them that had material consequences in the course of history."

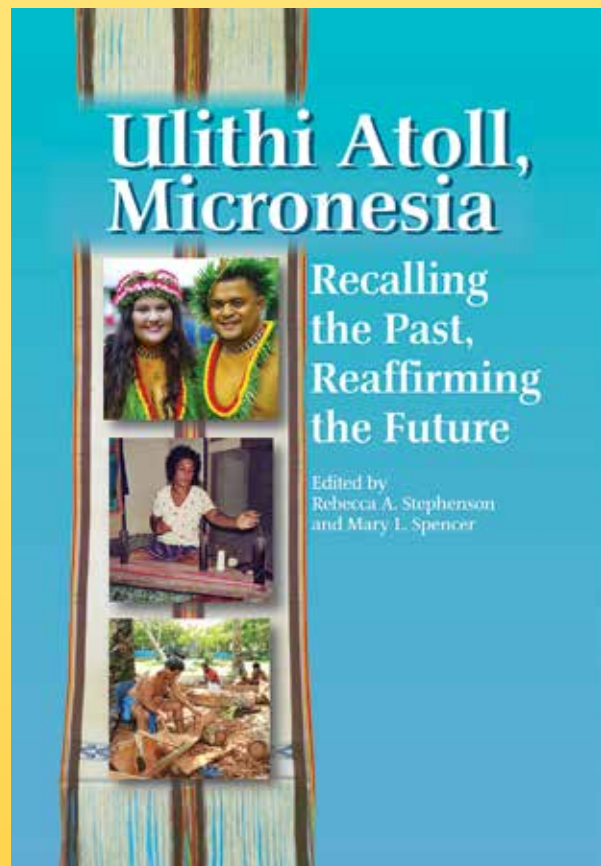
—Richard Frank, author of *Downfall: The End of the Imperial Japanese Empire*

AUTHOR: Don A. Farrell
PUBLISHER: Micronesia Productions in partnership with University of Guam Press
YEAR OF PUBLICATION: 2018
ISBN-13: 978-0-930839-04-1
PAGES: 472
FORMAT: Hardcover
PRICE: \$35

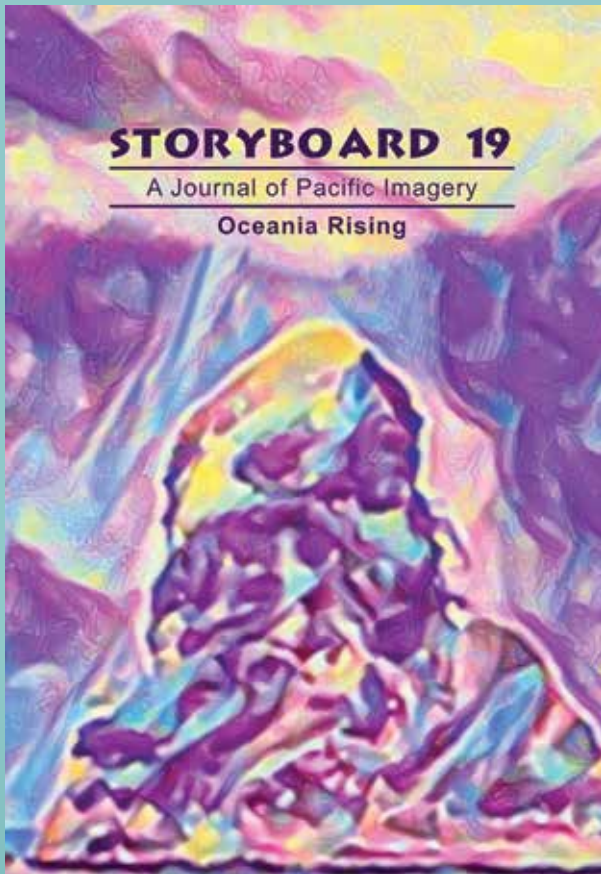
Ulithi Atoll, Micronesia: Recalling the Past, Reaffirming the Future

Rebecca A. Stephenson
and Mary L. Spencer

Through the collaborative efforts of Dr. Rebecca A. Stephenson, Dr. Mary L. Spencer, and 12 contributing authors, this book explores various aspects of life, culture, economics, human development, island challenges, and ecology in the Ulithi Atoll, which consists of the islets Mogmog, Asor, Falalop, Fasseraï, and Lossau. The book traces the successive periods of competitive explorers and traders; the Spanish, German, Japanese, and US colonial periods; and significantly, Ulithi's emergence into its self-governing status within Yap State of the Federated States of Micronesia. It also has two extensive bibliographies, commentary, figures, and photographs.



EDITORS: Rebecca A. Stephenson and Mary L. Spencer
PUBLISHERS: Rebecca A. Stephenson and Mary L. Spencer
in partnership with University of Guam Press
YEAR OF PUBLICATION: 2019
ISBN-13: 978-0-692-03485-9
PAGES: 247
FORMAT: Hardcover
PRICE: \$25



A Journal of Pacific Imagery Storyboard

University of Guam

For over 20 years, *Storyboard: A Journal of Pacific Imagery* has promoted literacy in the Pacific Islands and annually invites writers and artists to submit poetry, prose and artwork responding to current themes and topics impacting Pacific islands. *Storyboard* is published by the University of Guam's Division of English and Applied Linguistics in partnership with UOG Press.

Available Storyboard Volumes:

3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 16, 17, 18, 19

Recent Storyboard Volumes and Themes:

Storyboard 16: Nuebu (New)

Storyboard 17: Mumun Linahyan (Revolution)

Storyboard 18: Sustainable Islands

Storyboard 19: Oceania Rising

EDITORS: UOG Division of English and Applied Linguistics

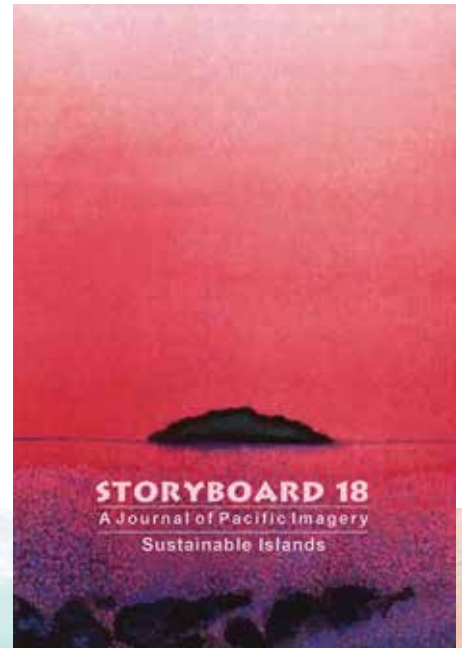
PUBLISHER: UOG College of Liberal Arts & Social Sciences
in partnership with University of Guam Press

YEARS OF PUBLICATION: 1991-2020

ISSN: 1059-7492

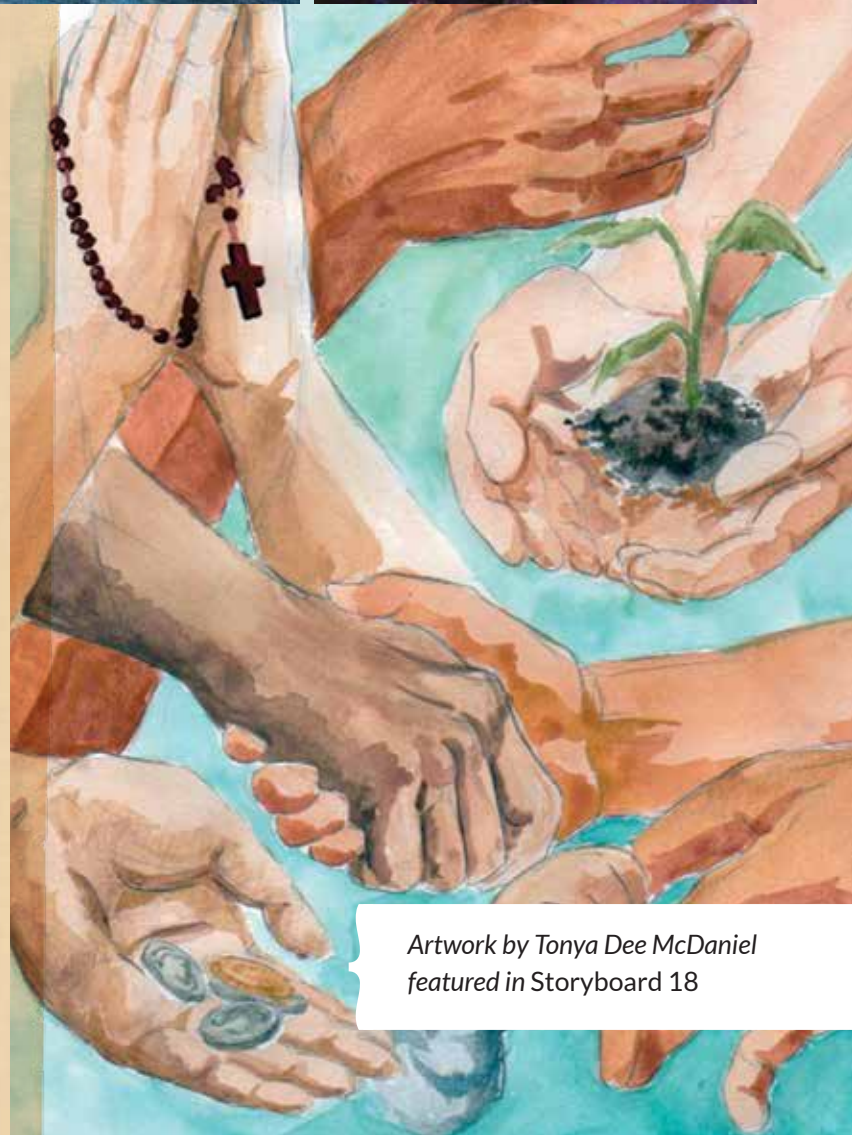
FORMAT: Paperback

PRICE: \$10/volume



“In some ways I wish I could be like my family kãmyo'. My culture faces an influx of new ideas, new experiences. In the time that has passed since my family kãmyo' was first made, these islands have had more food, money, and people than ever before. On Guam, the rhino beetle threatens to destroy the island's native coconut population. Before long, I might not have any coconuts to grind in the first place. The point is that times are changing, and we along with it.”

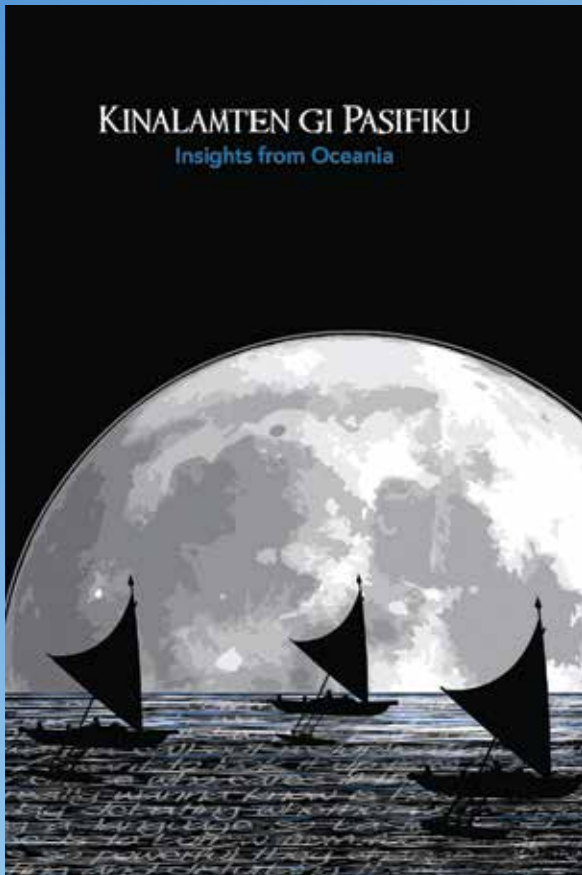
—An excerpt from “The Grind of Life”
by Andrew Roberto in *Storyboard 16*



Artwork by Tonya Dee McDaniel
featured in *Storyboard 18*

Ta Tuge' Mo'na

PUBLICATIONS



EDITORS: Ta Tuge' Mo'na
PUBLISHER: Ta Tuge' Mo'na
YEAR OF PUBLICATION: 2017
ISBN-13: 978-0-9996557-0-2
PAGES: 158
FORMAT: Paperback
PRICE: \$15

Kinalamten gi Pasifiku: Insights from Oceania

Ta Tuge' Mo'na

Kinalamten gi Pasifiku: Insights from Oceania is an anthology of prose, poetry and artwork featuring 40 contributors from across Oceania, who offer a contemporary and bold snapshot of life in the Pacific. The writings in *Kinalamten gi Pasifiku* focus on modern perspectives in colonized Pacifica. Each work is a bonding between oceanic life and personal thought. In her foreword to the anthology, Dr. Laura Torres Souder describes the collection as “speaking the unspeakable.” Souder explains that through their writing and art, the anthology’s contributors “dare to expose sublimated contractions and use their critical consciousness to heal wounded hearts.”

UOG Press distributes two phenomenal anthologies of Pacific literature published by Ta Tuge' Mo'na, a non-profit organization that supports literary communities in Guam and contributes to the development of a written literary tradition that expresses local and regional perspectives.

Local Voices: An Anthology

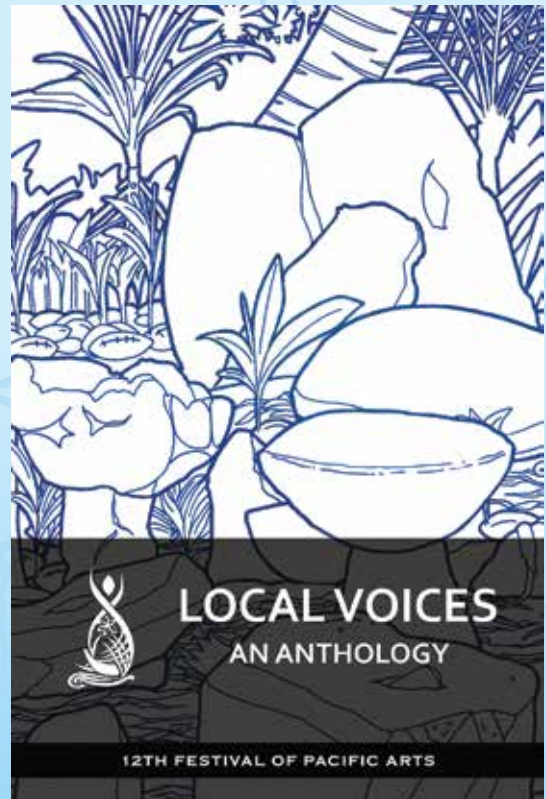
Ta Tuge' Mo'na

Local Voices: An Anthology, funded with the support of the Gannett Foundation, is a collection of poetry and creative narratives from 37 authors from the Pacific Island region created for the 12th Festival of Pacific Arts (FestPac) in Guam. Several of the contributors were official delegates representing Guam at FestPac.

An excerpt from “Tronkon Nunu” by Arielle Lowe:

She tells me our language is our beauty.
That there is nothing wrong
with loving Chamoru words
as much as I love our nunu trees.

My saina and the taotaomo'na have taught me
that I am in control of passing down my language,
that fino' Chamoru has enough pride
to make the hair on the back of your neck stand:
We don't need other countries to own us
or our tongues
in order to feel like we are worth something.



EDITORS: 12th Festival of Pacific Arts
Guam Literary Arts Committee (Publications)
PUBLISHER: Ta Tuge' Mo'na,
formerly Guam Literary Arts Committee (Publications)
YEAR OF PUBLICATION: 2016
ISBN-13: 978-1-935198-08-6
PAGES: 186
FORMAT: Paperback
PRICE: \$15

MARC

Staff Spotlight

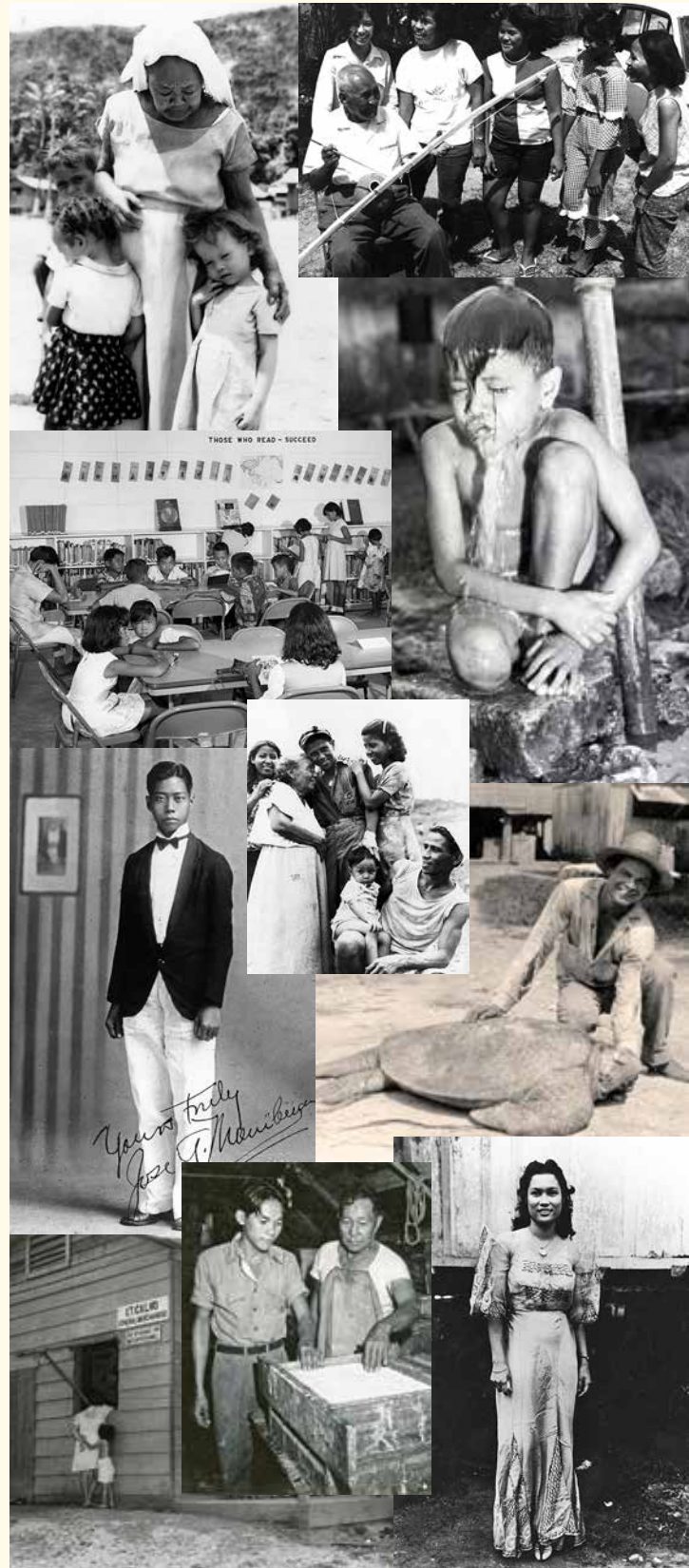


Dorathina "Dora" Herrero, a Library Tech in the MARC's Spanish Documents and Manuscripts Collection, was the cover artist for *CHamoru Legends: A Gathering of Stories*. Dora is not only an incredibly talented artist; she is also a passionate and kind colleague always willing to help at UOG Press events.

Dora is a 2012 graduate from the University of Guam's Fine Arts Program with an emphasis in Art. Her works consist mostly of acrylic paintings and fabric art dolls. Her subjects are continuous explorations of feminine values, motherhood, and her roots as a mixed-race Pacific Islander. Dora has been a consignee with local boutiques and was a recipient of the Guam Council on the Arts & Humanities Agency 2017-18 Fellowship Grant.

Dora's cover art depicted the CHamoru creation story, which she says is one of her favorite legends.

"Every place has a unique interpretation of the way the world was created. What stood out to me the most is just the idea that it was created by a brother and sister," she shares. "I think that's really rooted in the CHamoru culture how the familial structure is very important, overall."



About **MARC**

The publications program of the **Micronesian Area Research Center (MARC)** was established more than 20 years ago with the intent of disseminating scholarly works to a large audience through the use of printed media. During the past two decades, MARC has published more than 200 titles in several separate series. A diverse range of topics is represented in these publications prepared by scholars from several disciplines. The MARC publications have been distributed to many major academic institutions both within and outside the Pacific Basin countries including the University of Hawaii Press, Honolulu, HI.

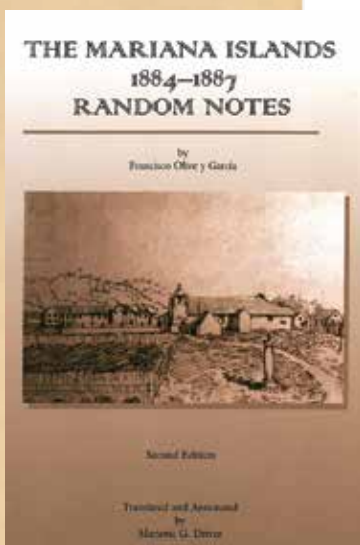


The Micronesian Area Research Center is the primary repository of Micronesian history, knowledge, and cultural preservation in our region.



MARC Publications

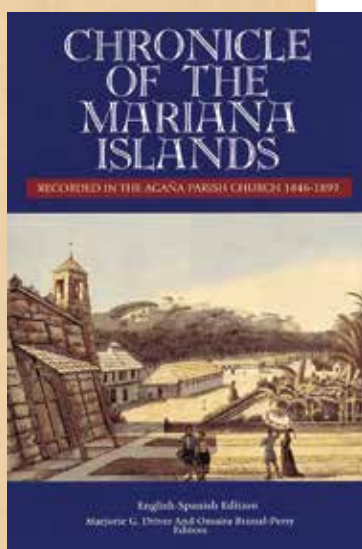
Published Prior to 2015 UOG Press Revival



The Mariana Islands, 1884 – 1887: Random Notes (Second Edition)

This report written by Governor Francisco Olive contains his insights about the social, political, and economic conditions of the Marianas. He focuses on the underdevelopment of the islands and draws the Spanish Government to look back at the colony's history, specifically the second half of the 19th century. The report reflects the colonial mentality of Olive, who stresses the responsibility of the Spanish Government to the inhabitants of the Marianas, leaving unchallenged the right of Spain to maintain its sovereignty over the islands.

AUTHOR: Francisco Olive y Garcia **TRANSLATOR + ANNOTATOR:** Marjorie G. Driver
PUBLISHER: University of Guam Press **IMPRINT:** MARC Publications
YEAR OF PUBLICATION: 2006 **ISBN-13:** 1-878453-88-2 **PAGES:** 235 **FORMAT:** Hardcover **PRICE:** \$20



Chronicle of the Mariana Islands Recorded in the Agaña Parish Church 1846-1899

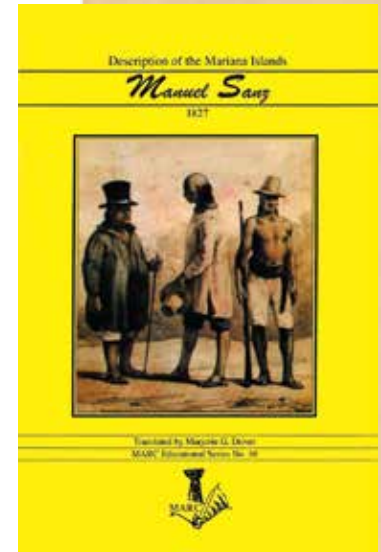
Over time, the CHamoru people of the Mariana Islands have been subjected to the ravishes of natural disasters, pestilence, war, and myriads of disquieting circumstances. After the arrival of the Spanish missionaries in the islands, such events were recorded, first by the Jesuits (1668-1769), and later by their successors, the Augustinian Recollects (1789-1908). The many Jesuit records have long been available; those of the Augustinians have been conspicuous by their absence. In 1969, an abridged version of a long sought after nineteenth century register, or chronicle, known to have been kept in the Hagåtña parish church was presented to the Micronesian Area Research Center, thereby confirming the survival of at least portions of the parish's Libro de Cosas Notables (The Book of Notable Things). For today's readers, the Chronicle of the Mariana Islands is a treasure-trove of CHamoru nineteenth century memorabilia.

EDITOR: Marjorie G. Driver **TRANSLATOR:** Omaira Brunal-Perry
PUBLISHER: University of Guam Press **IMPRINT:** MARC Publications
YEAR OF PUBLICATION: 1998 **ISBN-10:** 1-878453-262 **ISBN-13:** 978-1878453266
PAGES: 236 **FORMAT:** Hardcover and Paperback **PRICES:** \$20 (Hardcover); \$10 (Paperback)

Description of the Mariana Islands by Manuel Sanz, Manila 1827

Don Manuel Sanz, a retired captain of the Infantry, was sent to Hagåtña by Mariano Ricafort, Governor and Captain General of the Philippines, to serve as the Juez de Residencia (residence judge) for Don Jose de Ganga Herrero, who had been relieved of the governorship of the Mariana Islands in late 1825. It was Judge Sanz's duty to carry out the residencia, a judicial process whereby he would hear whatever complaints there might be against the outgoing governor, then report them to the Audiencia in Manila. While writing the judicial report, Captain Sanz wrote a manuscript describing the Mariana Islands, which was translated to English and presented in this book.

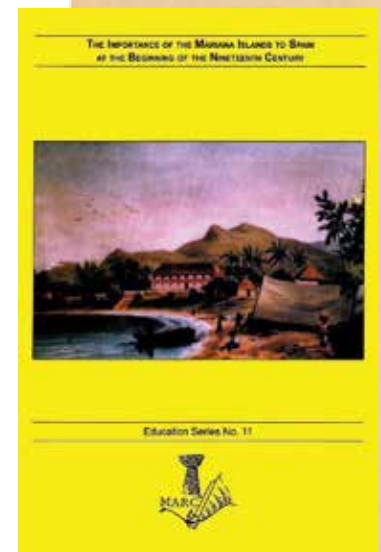
EDITOR: Marjorie G. Driver **TRANSLATOR:** Omaira Brunal-Perry
PUBLISHER: University of Guam Press **IMPRINT:** MARC Publications
YEAR OF PUBLICATION: 1991 **ISBN-10:** 1-878453-09-6 **PAGES:** 55 **FORMAT:** Paperback **PRICE:** \$7



The Importance of the Mariana Islands to Spain at the Beginning of the Nineteenth Century

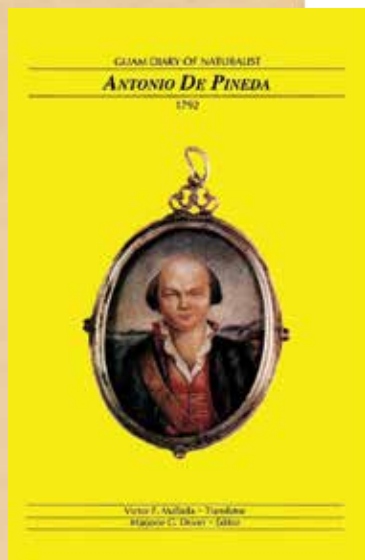
The purpose of this study is to investigate the importance of the Mariana Islands to Spain at the beginning of the 19th century when the Spanish Empire had fallen into decadence and had begun to suffer the loss of its overseas possessions. There is a void in the 19th century literature of the Marianas, a period during which it has been succinctly said the islands were ignored by Spain, yet writers have failed to explain the reasons for the lack of attention or the conditions in the islands at the time. This void is the focus of the study.

AUTHOR: Teresa del Valle **EDITOR:** Marjorie G. Driver
PUBLISHER: University of Guam Press **IMPRINT:** MARC Publications
YEAR OF PUBLICATION: 1991 **ISBN-10:** 1-878453-06-8 **PAGES:** 72 **FORMAT:** Paperback **PRICE:** \$7



MARC Publications

Published Prior to 2015 UOG Press Revival



Guam Diary of Naturalist Antonio De Pineda, 1792

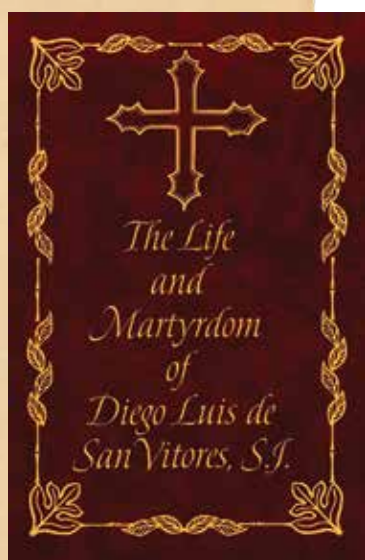
Antonio de Pineda Ramirez was both a military officer and scientist for the Spanish crown, being most famous for his botanical research. Heading the scientific expedition under the auspices of King Carlos III, he sailed across the world collecting data in different countries, which eventually led him to the Mariana Islands in 1792. After spending twelve days on Guam, he observed both the geological and zoological aspects of Fort Santo Angel, a small fortification at the entrance to Umatac Bay. Shortly after his departure from Guam, he passed away, leaving behind valuable scientific information about the island.

EDITOR: Marjorie G. Driver **TRANSLATOR:** Victor F. Mallada

PUBLISHER: University of Guam Press **IMPRINT:** MARC Publications

YEAR OF PUBLICATION: 1990 **ISBN-10:** 1-878453-01-7 **ISBN-13:** 978-1878453013

PAGES: 85 **FORMAT:** Paperback **PRICE:** \$7



The Life and Martyrdom of the Venerable Father Diego Luis de San Vitores, S.J.

As a collection of official and unofficial letters and documents in addition to testimonies collected shortly after Fr. San Vitores' death, Fr. Garcia's book depicts both the life of Diego Luis de San Vitores, S.J. and a narrative of events in the Mariana Islands from 1672 to 1681. The scope of the book includes not just the four brief years of San Vitores' life on Guam, but another ten years of missionary work following his death. The volume offers a detailed narrative of the early critical years of mission activity between 1668 and 1682 in this earliest of mission fields in Oceania. As a historical source for this period, Garcia's book is indispensable.

AUTHOR: Francisco Garcia, S.J. **EDITOR:** James A. McDonough, S.J.

PUBLISHER: University of Guam Press **IMPRINT:** MARC Publications

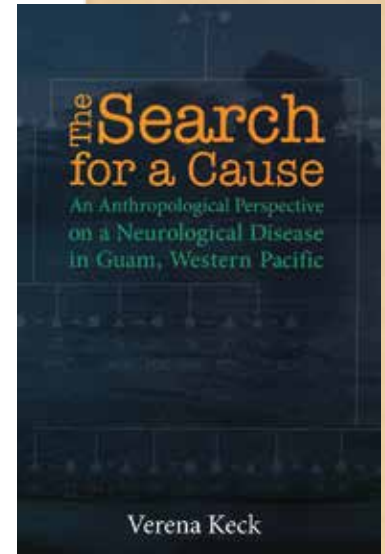
YEAR OF PUBLICATION: 2004 **ISBN-10:** 1-878453-55-6 **ISBN-13:** 978-1878453556

PAGES: 529 **FORMAT:** Hardcover **PRICE:** \$35

The Search for a Cause: An Anthropological Perspective on a Neurological Disease in Guam, Western Pacific

In this anthropological study of Amyotrophic Lateral Sclerosis/ Parkinsonism–Dementia Complex (ALS/PDC) in Guam, Verena Keck intertwines three separate perspectives of history, medicine and anthropology. This work is an important contribution to the decolonizing of biomedical research and argues that neurological diseases can be better understood if they are also seen as social and cultural phenomena. With sound ethnography linked to current controversial debates in neurology, Keck breaks new ground; her insights add to the hitherto few anthropological studies of neurodegenerative diseases in non–Western societies.

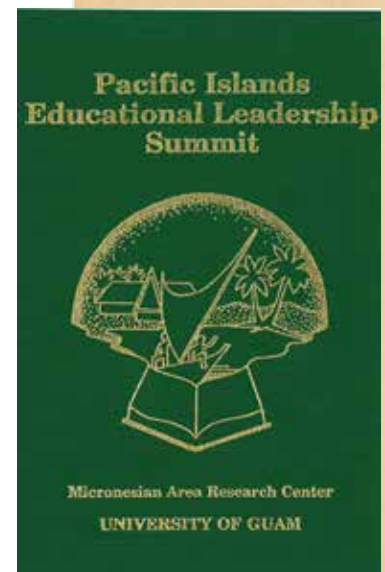
AUTHOR: Verna Keck **PUBLISHER:** University of Guam Press **IMPRINT:** MARC Publications
YEAR OF PUBLICATION: 2011 **ISBN-13:** 978-1-935198-01-7 **PAGES:** 241
FORMAT: Hardcover **PRICE:** \$40



Pacific Islands Educational Leadership Summit

The Pacific Islands Educational Leadership Summit offered a forum to major educational leaders of the Pacific Basin to share experiences, perspectives and aspirations regarding the future of Pacific education. The summit covered five major themes: cultural survival in times of rapid change, economic development in small societies, relationships between Pacific Rim countries and former colonial powers, commonalities and differences in educational systems of Pacific countries, and establishing/ maintaining Pacific Island linkages. This volume contains the keynote speeches for each of the five summit days plus summaries of the panel discussions which followed. Also included are the resolutions and the Pacific Educator's Statement of Philosophy proposed by the discussion groups.

AUTHORS: Joyce K. McCauley, Ph.D; Evelyn Flores-Mays, M.A.; Craig D. Lewis, Ed.D; Daniel S. McCauley, Ed.D; Clarissa Quan, Ph.D **PUBLISHER:** University of Guam Press
IMPRINT: MARC Publications **YEAR OF PUBLICATION:** 1993, 1994 (second printing)
ISBN-10: 1-878453-16-5 **ISBN-13:** 978-1878453167 **PAGES:** 143 **FORMAT:** Hardcover **PRICE:** \$20





In the Community **WITH UOG PRESS**

The University of Guam Press values its relationships with writers, artists, and community organizations throughout the region. The Press had the opportunity to host writing workshops at the Northern Marianas College, Joeten-Kiyu Public Library, and Kagman Community Health Center in Saipan in February 2020. We also engaged in critical conversations about Marianas literature with representatives from the CNMI Public School System, CNMI Historic Preservation Office, the Lady Diann Torres Foundation, and 500 Sails. Our hope is to continue supporting publishing efforts throughout the archipelago.





In the Community

WITH UOG PRESS





UOG Press actively promotes local literature at schools, community fairs and festivals throughout the year.





Stay Connected

WITH @UOGPRESS  

UOG Press's books offer a wealth of knowledge and stories that inspire and inform our community. We actively share quotes and images from our books on our social media pages to engage with readers about the unique history, stories, cultures and languages of our island and region.



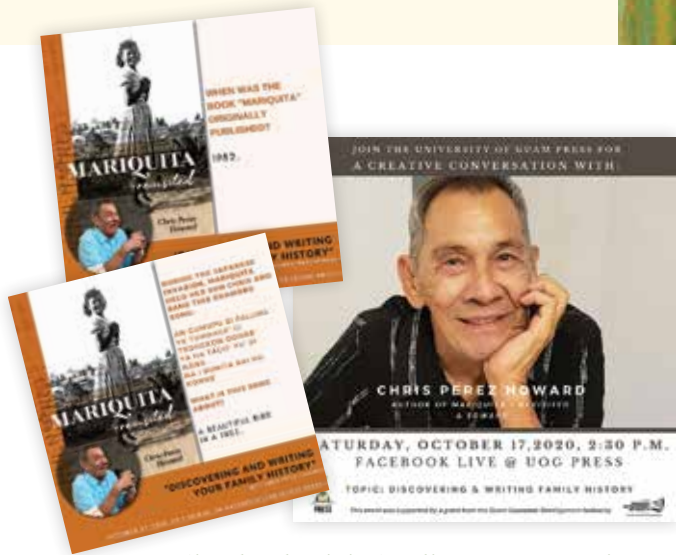
Book-A-Day Giveaway

Every March, in celebration of Mes CHamoru, UOG Press hosts a Book-A-Day Giveaway contest on both Instagram and Facebook. We present questions about the CHamoru language, history, and culture that come directly from our books and give copies of the books away to the first correct responders on both platforms.

Write On

At the beginning of the COVID-19 Pandemic, UOG Press recognized the need to support writers during this time of isolation. We provided writing prompts through our "Write On" series intended to help people write through their experiences during this unprecedented time.





Online book trivia leading up to creative conversations with our published authors.

More ways to enjoy reading books with your kids!



What a pair!

Many of our books work really well together and we enjoy making these connections for readers through our social media platforms. For example, some of the Malessos' village references mentioned in *Si Pedro yan i Hilét Oru na Ko'ko'* are found in *The Best Tracks on Guam*. Readers can learn about the village through this exciting story and use *The Best Tracks on Guam* to hike these special village locations.

Neni Notes

Inspired by the stories, values and art in our local books, UOG Press created weekly activity prompts to help parents water the seeds of our island's budding young writers.

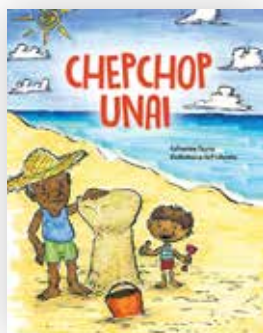


Extending our commitment to support local and regional writers, UOG Press also regularly posts writing prompts and encouragement on our social media handles and in a monthly newsletter. Sign-up for the UOG Press Newsletter by emailing uogpress@triton.uog.edu.

Children



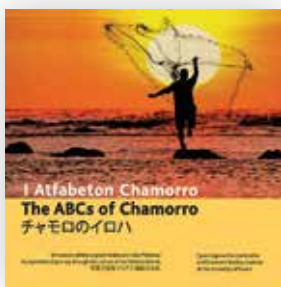
13 Months in Malessó'
Dolores Barcinas Santos



Chepchop Unai
Catherine Payne



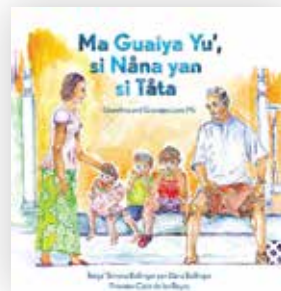
Guaiyayon na Trongkon Mansanita (The Loveable Mansanita Tree)
Dolores Indalecio Camacho



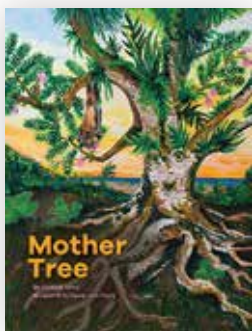
I Atfabeton Chamorro:
The ABCs of Chamorro
Cyrus Segawa
Konstantinakos



I Malingu na Pátgon
(The Lost Child)
Rufina Fejeran Mendiola



Ma Guaiya Yu,
si Nána yan si Tâta
Simone Bollinger
and Dana Bollinger



Mother Tree
Olympia Terral



Si Pedro yan i Hilét Oru na Ko'ko' (Pedro and the Golden Ko'ko')
Lance J. Osborn



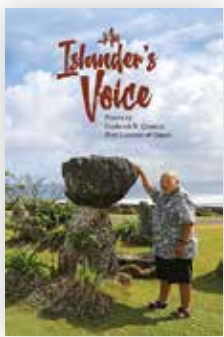
Un Ha'ani yan si Ena
Simone Efígenia
Perez Bollinger



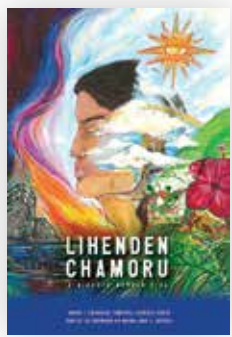
"The Lemmai Tree" by Kaitlyn B. McManus
 featured in CHamoru Legends: A Gathering of Stories

Cultural & Historical Literature

Prose and Poetry



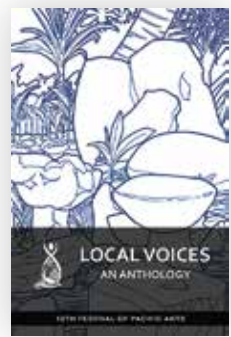
An Islander's Voice
 Frederick B. Quinene



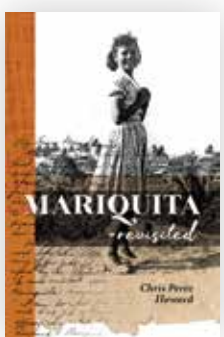
CHamoru Legends:
 A Gathering of Stories
 Teresita Lourdes Perez



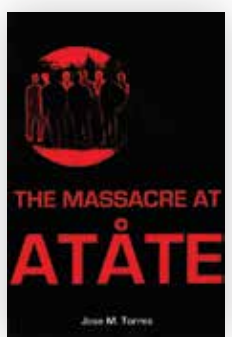
Kinalamten gi Pasifiku
 Ta Tuge' Mo'na



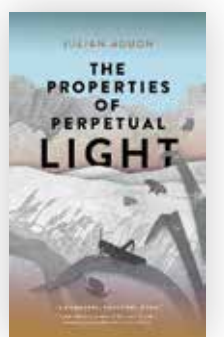
Local Voices: An Anthology
 Ta Tuge' Mo'na



Mariquita - Revisited
 Chris Perez Howard



The Massacre at Atâte
 Jose Torres



The Properties
 of Perpetual Light
 Julian Agnon

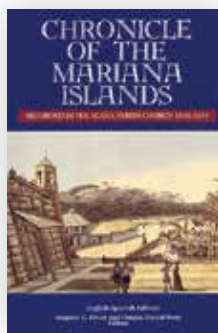


Taimanu na Ini
 Peter R. Onedera

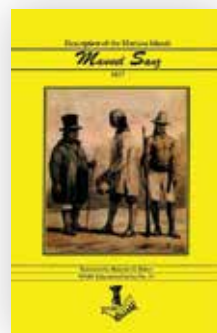
Guam & Micronesian History



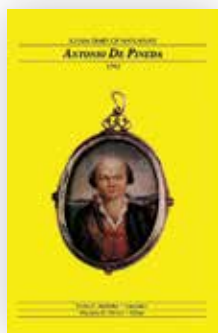
Children of Chuuk Lagoon
Mary L. Spencer



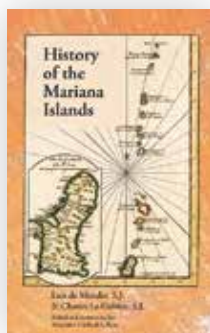
Chronicle of the Mariana Islands Recorded in the Agaña Parish Church 1846-1899
Marjorie G. Driver



Description of the Mariana Islands by Manuel Sanz, Manila 1827
Marjorie G. Driver



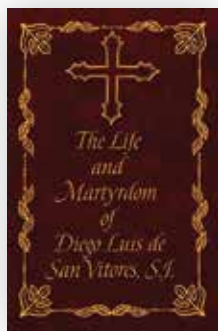
Guam Diary of Naturalist Antonio De Pineda, 1792
Marjorie G. Driver



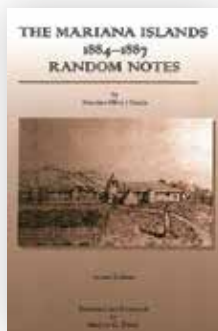
History of the Mariana Islands
Luis de Morales, S.J. & Charles Le Gobien, S.J.



The Importance of the Mariana Islands to Spain at the Beginning of the Nineteenth Century
Teresa del Valle



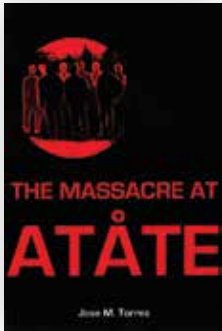
The Life and Martyrdom of the Venerable Father Diego Luis de San Vitores, S.J.
Francisco Garcia, S.J.



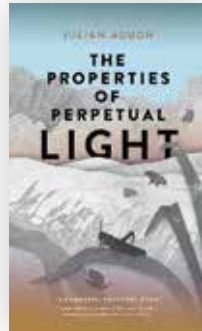
The Mariana Islands, 1884 - 1887: Random Notes (Second Edition)
Francisco Olive y Garcia



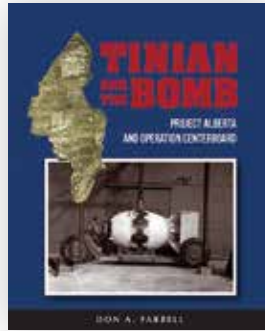
Mariquita - Revisited
Chris Perez Howard



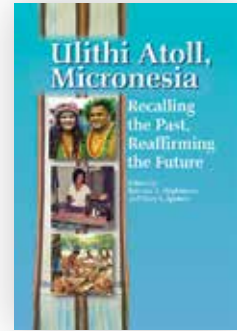
The Massacre at Atâte
Jose Torres



The Properties of Perpetual Light
Julian Aguon



Tinian and the Bomb:
Project Alberta and
Operation Centerboard
Don A. Farrell

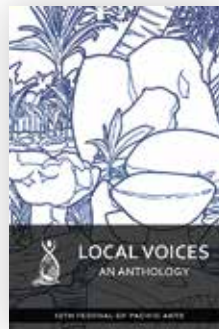


Ulithi Atoll, Micronesia:
Recalling the Past,
Reaffirming the Future
Mary L. Spencer

Journals & Anthologies



Storyboard: A Journal of Pacific Imagery
UOG Division of English and Applied Linguistics



Local Voices: An Anthology
Ta Tuge' Mo'na

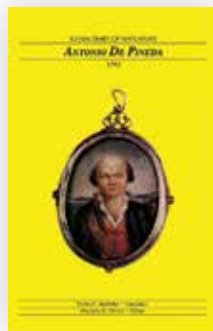


Kinalamten gi Pasifiku
Ta Tuge' Mo'na

Science & Nature



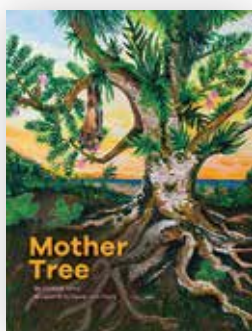
The Best Tracks on Guam, 4th edition
Dave and Bev Lotz with
Abby Crain and Jerred Wells



Guam Diary of Naturalist Antonio De Pineda, 1792
Marjorie G. Driver



Lina'la: Portraits of Life at Litekyan
Micronesian Area Research Center



Mother Tree
Olympia Terral



The Search for a Cause: An Anthropological Perspective on a Neurological Disease in Guam, Western Pacific
Verna Keck

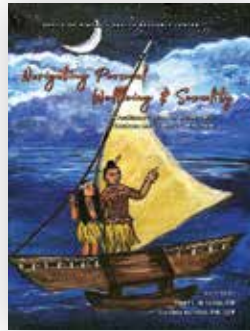


Trees & Shrubs of the Mariana Islands
Lynn Raulerson and Agnes F. Reinhart

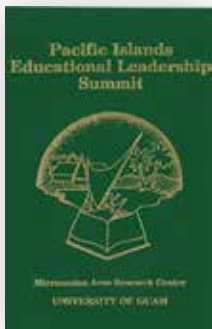
Topics in Education



Children of Chuuk Lagoon
Mary L. Spencer



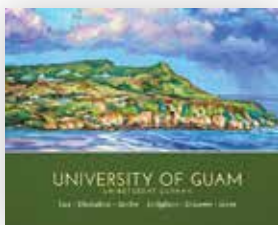
Navigating Personal Wellbeing & Sexuality: A Facilitator's Guide for Working with Chuukese and CHamorru Communities
Timmy C. de la Cruz, Ph.D. and
Lisa Linda Natividad, Ph.D., LCSW



Pacific Islands Educational Leadership Summit
Joyce K. McCauley, Ph.D.;
Evelyn Flores-Mays, M.A.;
Craig D. Lewis, Ed.D.;
Daniel S. McCauley, Ed.D.;
Clarissa Quan, Ph.D



Ulithi Atoll, Micronesia: Recalling the Past, Reaffirming the Future
Mary L. Spencer



University of Guam: Ina, Diskubre, Setbe
University of Guam




Open Call FOR TALENT

The University of Guam Press regularly contracts dependable and experienced freelance writers, copy editors, translators, graphic designers, illustrators, and photographers, including writers, editors, and translators who can provide these services in CHamorru and other languages of Micronesia.

If you are interested in being added to UOG Press's talent pool, kindly email a letter of interest, resumé, and digital portfolio featuring a minimum of five (5) relevant work samples to uogpress@triton.uog.edu.

In the letter of interest, be sure to include:

1. Full Name
2. Service(s) you can provide from the following list: writing, copy editing, translating, graphic design, illustration, photography
3. For writing, editing, and translating services in languages other than English, please specify the languages these services can be provided in
4. Email Address
5. Phone Number(s)



University of Guam Press
Micronesia Area Research Center
UOG Station
303 University Drive
Mangilao, Guam 96923

SUBMISSIONS

uogpress@triton.uog.edu

WHOLESALE + RETAIL DISTRIBUTION

uogpress@triton.uog.edu

MARKETING INQUIRIES

Akina Chargualaf
Marketing Communications Coordinator
achargualaf@triton.uog.edu

SIGN-UP FOR OUR NEWSLETTER

uogpress@triton.uog.edu

Learn about all
University of Guam Press titles,
call for submissions, and events:
www.uog.edu/uogpress



[@UOGPress](https://www.instagram.com/UOGPress)